

Document: EB 2008/94/R.3  
Agenda: 4  
Date: 13 August 2008  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

**الأولويات الاستراتيجية لبرنامج العمل المستند إلى  
النتائج، واعتماد تمويل تجهيز البرامج،  
والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق  
ومكتب التقييم فيه لعام 2009**

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والتسعون  
روما، 10-11 سبتمبر/أيلول 2008

---

**للاستعراض**

## مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للاستعراض.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التنفيذيين التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

### Gary Howe

مدير شعبة التخطيط الاستراتيجي والميزانية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2262

البريد الإلكتروني: [g.howe@ifad.org](mailto:g.howe@ifad.org)

### Luciano Lavizzari

مدير مكتب التقييم

رقم الهاتف: +39 06 5459 2274

البريد الإلكتروني: [l.lavizzari@ifad.org](mailto:l.lavizzari@ifad.org)

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

### Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## المحتويات

|    |  |
|----|--|
| ii | موجز تنفيذي  |
|    | الجزء الأول - الأولويات الاستراتيجية لبرنامج العمل المستند إلى النتائج،          |
| 1  | واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2009 |
| 1  | أولا - الأزمة الغذائية   |
| 2  | ثانيا - الأولويات الاستراتيجية للصندوق   |
| 3  | ثالثا - تحقيق الأولويات  |
| 4  | ألف - تحسين إدارة الموارد البشرية  |
| 5  | باء - تهيئة بيئة تمكينية   |
| 6  | جيم - تعزيز الانخراط على المستوى القطري والاستجابة لتحديات الاستدامة             |
| 7  | دال - تعزيز الفعالية والكفاءة التنظيمية  |
| 9  | رابعا - الاستثمار في الاستجابة القطرية للأزمة الغذائية: برنامج العمل لعام 2009   |
|    | خامسا - العمل من أجل تحقيق النتائج: الميزانية الإدارية                           |
| 10 | واعتماد تمويل تجهيز البرامج لعام 2009  |
| 14 | سادسا - عرض مجمل للميزانيات معاً على ضوء مبادئ الميزانية                         |
| 16 | سابعا - الميزانية الرأسمالية لعام 2009   |
|    | الجزء الثاني - استعراض مسبق لبرنامج العمل الجاري لمكتب التقييم للسنوات الثلاث    |
| 17 | (2009-2011) وقضايا موارد المكتب لعام 2009  |
| 17 | أولا - مقدمة   |
| 17 | ثانياً- إنجازات عام 2008   |
| 22 | ثالثاً- استعراض تجربة عام 2008   |
| 22 | رابعاً- أولويات مكتب التقييم للفترة 2009-2011                                    |
| 26 | خامسا- قضايا الموارد لعام 2009   |

## الملاحق

|    |   |
|----|---|
| 27 | الملحق الأول - موجز الأولويات لعام 2009 موزعة بحسب نتائج إدارة المؤسسة              |
| 28 | الملحق الثاني - عناصر تكاليف الموظفين العادية لعام 2008 والزيادة المقدرة لعام 2009  |
| 30 | الملحق الثالث - إنجازات مكتب التقييم من حيث الأولويات والأنشطة المخطط لها لعام 2008 |
| 34 | الملحق الرابع - مستويات موظفي مكتب التقييم في 2009                                  |
| 35 | الملحق الخامس - ميزانية مكتب التقييم المقترحة لعام 2009 (بالدولار الأمريكي)         |
| 36 | الملحق السادس - عرض تخطيطي يبين النظام المقترح لرصد فعالية مكتب التقييم وجودة عمله  |

## موجز تنفيذي

- 1- وفقاً للممارسات المعمول بها فإن المجلس التنفيذي مدعو لاستعراض الأولويات الاستراتيجية المقترحة وبرنامج العمل والاستعراض الرفيع المستوى لميزانية الصندوق ومكتب التقييم لعام 2009 وإبداء تعليقاته عليها وإصدار توجيهاته بشأنها. وسوف تؤخذ في الحسبان هذه التعليقات عند وضع الصيغة النهائية لبرنامج العمل والميزانية لعام 2009 اللذين سيرضان على لجنة مراجعة الحسابات في نوفمبر/تشرين الثاني وعلى المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008.
- 2- وقد أبرزت الأزمة الغذائية في أواخر عام 2007 وخلال عام 2008 الاختلال المتزايد في التوازن بين نمو الطلب على المحاصيل الغذائية وإمداداتها والتحديات الذي يشكله ذلك بالنسبة للنمو العالمي والحد من الفقر. ويوجه المجتمع الدولي، أمام هذا التفاوت وفي مواجهة التهديدات التي يفرضها تغير المناخ وآثار ارتفاع أسعار الوقود، أولوية قصوى للعمل على وجه السرعة في زيادة حجم المساعدة الإنمائية للقطاع الزراعي في البلدان النامية وأصحاب الحيازات الصغيرة داخل هذا القطاع.
- 3- وأثبت نجاح الإنتاج القائم على زراعة الحيازات الصغيرة إمكانية ضمان التحسين الحاسم والمستدام للأمن الغذائي من خلال تنمية الحيازات الصغيرة، وتوفير الإرادة لزيادة الاستثمار من أجل تكرار تلك النجاحات وتوسيعها. ويضطلع الصندوق بدور حيوي في هذا الشأن، كآلية مباشرة لزيادة الاستثمار، وكذلك، بطريقة غير مباشرة، كقوة لتعزيز الشراكات في الاستثمار "الذكي" في زراعة الحيازات الصغيرة في المنظومة الإنمائية بأسرها.
- 4- وسوف يحقق الصندوق طفرة في استجابته المباشرة وغير المباشرة للأزمة الغذائية من خلال برنامج موسّع ينص على مباشرة لأسباب الأزمة التي تتغلغل جذورها في الإنتاج والإنتاجية؛ وتعزيز منطلقات الاستجابة غير الرسمية والمنسقة عالمياً ووطنياً؛ وبناء قدرته الداخلية على الإنجاز.
- 5- وفي إطار التصدي لأسباب الأزمة الغذائية التي ترتبط جذورها بالإنتاج، سيعزز الصندوق من تركيزه على زيادة الإنتاجية الزراعية من خلال الشراكات بين القطاعين العام والخاص؛ وتكثيف العمل من أجل الحماية من آثار تغير المناخ ومكافحة تدهور الموارد الطبيعية؛ وتوسيع وتحسين معالجته لقضايا الأراضي والمياه.
- 6- وبغية تعزيز قاعدة التعاون والشراكة من أجل زيادة المساعدة للتنمية الزراعية والحد من الفقر الريفي سيقوم الصندوق: بتوفير آليات المشروعات والبرامج التي يمكن من خلالها للمانحين الآخرين زيادة تمويلهم المشترك؛ وتشجيع تعبئة الاستثمار في التنمية الريفية بدون الاعتماد على المعونة؛ وتقاسم معارفه وخبرته على نطاق أوسع لترويج النهج العصرية والمتخذة من واقع الخبرة؛ وتعزيز الشراكات العالمية والإقليمية على صعيد تطوير المعرفة والمناصرة وحوار السياسات.
- 7- وتحقيقاً لهذه الغاية، سيعزز الصندوق موارده البشرية وأدواته التي يستخدمها. وسوف ينفذ الصندوق استراتيجية جريئة بما يضمن أن لديه الهيكل المناسب والمواصفات الملائمة للقوة العاملة لتحقيق أهدافه التشغيلية؛ وأن لديه ثقافة منفتحة وتمكينية لدعم قيم المنظمة ومهمتها؛ وأنه يمكن الموظفين من تحقيق إمكاناتهم من خلال الاستثمار والتعلم؛ وأن لديه النظم البشرية والأدوات والعمليات الملائمة لدعم استراتيجية إدارة موارده البشرية. وهذه القوة العاملة القوية ستدعمها السياسات التشغيلية القوية

والملائمة؛ والقدرة التقنية العالية (وبخاصة في مجال التصدي لتغيّر المناخ)؛ والاتصالات المعززة وسبل الوصول إلى نظم الإدارة المؤسسية على المستوى القطري؛ وأدوات إدارة الموارد البشرية (بما في ذلك العقود) التي تعزز مشاركة الصندوق في مبادرة الأمم المتحدة الواحدة، وتلائم التعاقد على المستوى القطري والإدارة المرنة للموارد. وفي إطار التصدي للتحديات الحاسمة أمام تحقيق تحسينات مستدامة في الأمن الغذائي والدخل بين فقراء الريف، سيعزز الصندوق إدارة برامج القطرية من خلال القيادة القطرية وتقييم الشركاء للأداء؛ وتوسيع وتحسين الإشراف المباشر؛ وتعزيز الحضور القطري.

8- ويقترح الصندوق زيادة برنامج قروضه ومنحة معاً لعام 2009 إلى الحد الأقصى بما يتماشى مع اتفاقية التجديد السابع للموارد، وهو 715 مليون دولار أمريكي، أي بزيادة نسبتها 10 في المائة على المستوى المعتمد لعام 2008. وسيجري تنفيذ برنامج منح إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2009 من خلال ما يقرب من 36 مشروعاً. وسوف تقدّم هذه المشروعات، على ضوء أهداف وتوقعات التمويل المشترك، ما يتراوح بين مليار و 1.5 مليار دولار أمريكي من المساعدة الدولية التي تركز على إنتاج الأغذية والتصدي لانعدام الأمن الغذائي، مع التركيز بشكل خاص على صون الموارد الطبيعية وتحسين الإنتاجية.

9- وسعيًا نحو دعم برنامج العمل الموسّع (بما نسبته 10 في المائة) في عام 2009 والتحضير لزيادة أخرى كبيرة خلال عام 2010 فإن الصندوق يقترح ميزانية إدارية واعتماداً لتمويل تجهيز البرامج بما قيمته 124.3 مليون دولار أمريكي لعام 2009، أي بزيادة حقيقية نسبتها 1 في المائة مقارنة بعام 2008. ويشمل ذلك زيادة اسمية نسبتها 10 في المائة في اعتماد تمويل تجهيز البرامج (بما يعادل زيادة حقيقية نسبتها 6 في المائة) وزيادة اسمية نسبتها 5 في المائة في الميزانية الإدارية (بما يعادل زيادة حقيقية نسبتها 2 في المائة). وعلى غرار عام 2008، فقد ازداد اعتماد تمويل تجهيز البرامج بالقيمة الحقيقية، وانخفضت الميزانية الإدارية بالقيمة الحقيقية، وهو ما يعبر عن الالتزام بتوجيه الموارد نحو المجالات التشغيلية (التي تقدّر بنحو 63 في المائة في عام 2009) وكفالة الحفاظ على الكفاءات في المجالات غير التشغيلية. وسوف يشهد معدل كفاءة الصندوق بشكل عام مزيداً من التحسّن ليصل إلى 15.76 في المائة (مقارنة بما نسبته 17.1 في المائة في السنة المرجعية 2006).



## الجزء الأول - الأولويات الاستراتيجية لبرنامج العمل المستند إلى النتائج، واعتماد تمويل تجهيز البرامج، والميزانيتين الإدارية والرأسمالية للصندوق لعام 2009

### أولاً - الأزمة الغذائية

- 1- ارتفعت أسعار الأغذية ارتفاعاً سريعاً في أعقاب فترة طويلة من الانخفاض في الأسعار والوفرة في الإمدادات (على الصعيد العالمي)، وربما لم تكن هناك حاجة كبيرة للاشتراك بدور جدي في الجهود المتضافرة للإدارة والاستثمار القطاعي. وكان ذلك بالنسبة لكثير من الفقراء في المناطق الحضرية والريفية بمثابة انهيار لكل التقدم الذي أحرز مؤخراً على صعيد تحسين الدخل والأمن الغذائي. وكان ذلك بالنسبة لكثير من الحكومات مثار قلق بالغ إزاء مسألة الأمن الغذائي. وأما على صعيد المجتمع العالمي فقد اضطرب نظام التجارة الغذائية وتزعزع التفاؤل إزاء بلوغ الغايات التي حددتها الأهداف الإنمائية للألفية للحد من الفقر وتحقيق الأمن الغذائي، وساد اعتراف بالحاجة إلى تغيير طريقة التعامل مع الزراعة في النظام الإنمائي الدولي.
- 2- وتسير أزمة الغذاء بالتوازي مع الارتفاع في أسعار الوقود، وهو ما ينطوي على تحديات للزراعة في الحاضر والمستقبل. ويؤدي ارتفاع تكاليف الأسمدة والنقل إلى تقويض الدخل الزراعي بمعدل يفوق وتيرة تحقيق فوائد من الزيادة في أسعار الأغذية. ويؤثر ذلك على سبل الوصول إلى المدخلات، وهو ما يعمق بدوره من اندام الأمن الغذائي الريفي ويهدد مستويات الإنتاجية في المستقبل. وتبعث أسعار الوقود الأخذ في الارتفاع بإشارات قوية من السوق تدل على اتساع إنتاج الوقود الحيوي الذي يمثل مجالاً يكتنفه الغموض إزاء مستقبل صغار المنتجين، وربما ستشتد المنافسة، بل وقد اشتدت بالفعل، في بعض الأقاليم، على الأراضي والمياه.
- 3- ويعكس هذان التطوران جزئياً الملامح الديموغرافية والاقتصادية للمناطق الحضرية: ازدياد عدد السكان الذين ترتفع مستويات دخلهم ويعتمدون على نظم الإنتاج والسكن التي تتطلب استخداماً كثيفاً للطاقة. ويخيم شبح تغير المناخ على كلتا الأزمتين ويرتبط بهما. وربما سيغدو القطاع الزراعي في المستقبل قوة إيجابية في التصدي لتغير المناخ. وأما اليوم فهو قطاع "معرض" بشدة لآثار تغير المناخ. وربما لا يتعرض أي نظام من نظم الإنتاج وكسب العيش الرئيسية الأخرى بهذه الشدة لآثار تغير المناخ. وسوف تقع أكبر الخسائر على صغار المزارعين في بعض البلدان الأكثر افتقاراً إلى الأمن الغذائي.
- 4- ويجب مواجهة تلك التحديات. ويمكن تجاوز الارتفاع الشديد في أسعار الأغذية من خلال المسارعة بتعبئة المساعدة القصيرة الأجل<sup>(1)</sup>، ولكن الخلل الأساسي في التوازن سيظل قائماً؛ وسوف يسفر تغير المناخ عن أزمة اجتماعية إذا لم يعالج بشكل أفضل؛ ولن يتم التغلب على الفقر حتى يتم التصدي له حيثما كان. ولم يعد من الممكن الاعتقاد بنفس القدر من الثقة في إمكانية حل القضايا الريفية في المناطق الحضرية: فمسألة الوقود تثير شكوكاً حول استدامة النمو الاقتصادي الحضري السريع الذي يستوعب

(1) بما في ذلك إعادة توجيه الالتزامات القائمة لكفالة حصول الفئات السكانية والبلدان الضعيفة على ما يلزم للتغلب على آثار الصدمة وأسبابها المباشرة. انظر الوثيقة REPL.VIII/3/R.4 المعنونة "استجابة الصندوق للزيادات في أسعار الأغذية" لمعرفة دور الصندوق في هذه الاستجابة السريعة التي تم تنظيمها بالتشاور الوثيق مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي.

السكان الذين يعانون قلة الفرص الريفية. كذلك لا يمكن حل مشكلة أزمة الأغذية في المدن وهناك علامات قوية على وجود رغبة في التصدي بشكل حاسم لهبوط الاستثمار الطويل الأجل في التنمية الزراعية والريفية. وثمة افتقار أشد إلى الوضوح بشأن ما ينبغي الاستثمار فيه وما إذا كانت الاستثمارات وحدها كافية.

5- وتشكل وحدات الحيازات الصغيرة البالغ عددها 450 مليون وحدة في العالم أصولاً رئيسية. وكشفت الهند والصين وفيت نام وكذلك ملاوي منذ وقت قريب جداً عن أن نظم إنتاج الحيازات الصغيرة يمكن أن تساهم بدور حاسم في زيادة الإنتاج وتحقيق الأمن الغذائي في إطار نظام غذائي متوازن ومستدام. ويحمل ارتفاع أسعار الأغذية في طبياته إمكانية تحقيق انتعاش كبير في قطاع الحيازات الصغيرة، وهو ما يتيح إمكانية زيادة إمدادات الأغذية العالمية والحد من الفقر الريفي بدون تكبد التكاليف الاجتماعية والسياسية، بل والبيئية، الباهظة التي ينطوي عليها تشريد أصحاب الحيازات الصغيرة أمام كبار المنتجين الذين، من قبيل المفارقة، يعتمدون في جميع أنحاء العالم على الإعانات والحماية أكثر من أصحاب الحيازات الصغيرة.

6- إن اغتنام تلك الفرص يتطلب استثماراً "ذكياً" ووضع سياسات "ذكية". وقد قطع المجتمع الإنمائي الدولي على نفسه التزامات بزيادة الاستثمار، ولكن الخبرة في هذا الصدد شحيحة بدرجة كبيرة. على أن هذه المعرفة أساسية على المستويات العالمية والوطنية والمحلية. ويسهم الصندوق في ذلك بدور مهم. فقد أنشئ الصندوق في سياق إحدى الأزمات الغذائية، ولذلك فهو يتبوأ مكانة فريدة بين المؤسسات المالية الدولية والمنظمات الإنمائية الثنائية تمكنه من الحفاظ على دوره في التنمية الزراعية وتوسيعه باستمرار، وتعميق استهدافه للقضايا المحددة والمعوقات التي يواجهها أصحاب الحيازات الصغيرة. ويتمكن الصندوق بفضل خبرته في الابتكار من أجل تحقيق النتائج في الحد من الفقر الريفي، من أداء دور رئيسي في أزمة غذائية أخرى من خلال التصدي للمسألة الرئيسية الكامنة، وهي تخلف الزراعة وسبل كسب العيش بين أصحاب الحيازات الصغيرة نتيجة نقص الاستثمار وقلة الاهتمام بالمنتجين الريفيين الفقراء والتحديات التي تواجههم.

## ثانياً - الأولويات الاستراتيجية للصندوق

7- يوفر الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2007-2010 توجيهاً استراتيجياً واضحاً وثابتاً وعلى درجة كبيرة من الملاءمة لتعظيم مساهمة الصندوق في الحد من الفقر الريفي وحل المشاكل الكامنة وراء الأزمة الغذائية. وتتضمن خطة عمل الصندوق للنهوض بفعالياته الإنمائية مجموعة مهمة من الأهداف وغايات الأداء التي سيعمل الصندوق على تحقيقها.

8- ويكشف التقرير الأول عن الفعالية الإنمائية للصندوق عن تحسن أداء الصندوق في تحقيق جدول أعمال ضمان الجودة وكفالة تحقيق نتائج حقيقية تتمثل في تحسين سبل كسب العيش والإنتاج والدخل بين فقراء الريف. وتدل أحداث السنة الفائتة على أن أي منظمة تعمل في القطاع الزراعي لا يمكن أن تتساهل في هذا الشأن. وتتمثل أولوية الصندوق في مواجهة هذه الأزمة عن طريق زيادة العمل وتحسينه:

(أ) التصدي مباشرة لأسباب الأزمة التي تتصل جذورها بالإنتاج والإنتاجية؛

(ب) تحقيق طفرة في قوة المنطلقات العالمية والوطنية من أجل الاستجابة الشاملة والواعية والمنسقة؛



(ج) بناء القدرة الداخلية للصندوق حتى يتمكن من العمل على أساس دوره الموسع في الاستجابة الدولية.

9- ومن حيث الابتكار في التصدي مباشرة لجذور الأزمة المتصلة بالإنتاج<sup>(2)</sup>، سيقوم الصندوق بما يلي:

- (أ) زيادة تركيزه على زيادة الإنتاجية الزراعية من خلال الشراكات بين القطاعين العام والخاص؛
- (ب) زيادة العمل من أجل الحماية من آثار تغير المناخ ومكافحة تدهور الموارد الطبيعية؛
- (ج) توسيع وتحسين معالجته لقضايا الأراضي والمياه، وهي عوامل رئيسية وراء قدرة السكان الريفيين الفقراء على تحسين إنتاج الأغذية وإدارة الموارد من أجل تحقيق الاستدامة البيئية/المناخية.

10- وفي إطار تعزيز قاعدة التعاون والشراكة من أجل تحقيق الطفرة العالمية في المساعدة للتنمية الزراعية والحد من الفقر الريفي، سيقوم الصندوق بما يلي:

- (أ) توفير أدوات المشروعات والبرامج التي يمكن من خلالها للجهات المانحة الأخرى أن تزيد من تمويلها المشترك، ولا سيما لتحسين البنية الأساسية من أجل القضاء على معوقات التسويق؛
- (ب) تشجيع تعبئة أشكال الاستثمار في التنمية الريفية بدون الاعتماد على المعونة، بما في ذلك الاستثمارات الخاصة والتحويلات؛
- (ج) تقاسم معرفته وخبرته على نطاق أوسع لتشجيع إتباع نهج عصري وقائم على الخبرة بين المؤسسات التي تشترك من جديد في تمويل التنمية الريفية، لا سيما في مجال الشراكات المبتكرة بين القطاعين العام والخاص لتقديم خدمات التكنولوجيا وتوسيع المشروعات المحلية لتتحول إلى برامج وطنية؛
- (د) تعزيز الشراكات العالمية والإقليمية لتطوير المعرفة، والمناصرة وحوار السياسات، لا سيما في مجال السلع العامة العالمية (وبخاصة إدارة الموارد)، وقضايا الأراضي، والتمويل الريفي، والتمايز بين الجنسين، وسبل العيش الريفية، والتحليل المؤسسي؛
- (هـ) تقديم مستويات متباينة من الدعم تبعاً للظروف القطرية، مع الاستجابة بشكل أفضل للاحتياجات الخاصة والمختلفة للدول الهشة والبلدان متوسطة الدخل بالإضافة إلى تركيزه التقليدي على البلدان منخفضة الدخل.

## ثالثاً - تحقيق الأولويات

11- في إطار جهود الصندوق لتحقيق النتائج بما يتناسب ودوره في هيكل المساعدة الإنمائية، وإرساء أسس تحقيق طفرة كبيرة في عملياته خلال عام 2010، فإنه سيعمل على مواصلة وتعميق عملية الإصلاح التي

(2) تتناول سياسة الابتكار في الصندوق (المعتمدة في سبتمبر/أيلول 2007 [EB 2007/91/R.3/Rev.1]) الابتكار ليس بوصفه نوعاً خاصاً من الأنشطة، بل باعتباره عاملاً يساهم في تحسين الفعالية الإنمائية لجميع أنشطة الصندوق ويشكل أحد أبعادها.

استهلها في إطار خطة العمل وذلك من خلال: إتباع نهج جريء في إدارة قوته العاملة؛ والمشاركة باستحداث أدوات جديدة لدعم العمليات؛ وتعزيز الانخراط على المستوى القطري والملكية القطرية؛ ورفع مستوى الكفاءة.

## ألف - تحسين إدارة الموارد البشرية

12- يحتاج الصندوق إلى الأشخاص المناسبين في المكان المناسب مع الحافز المناسب والإشراف المناسب بما يتواءم والنتائج ذات الأولوية والوظائف الجديدة في نظام أكثر مرونة لتوزيع العمل. وقد أشار التقييم الخارجي المستقل للصندوق إلى مواطن الضعف في إدارة الموارد البشرية في الصندوق، ويشكل الإصلاح عنصراً مهماً في خطة العمل. وقد سار التقدم الأولي بوتيرة بطيئة أثناء قيام الصندوق بمعالجة مسائل تحديد التغييرات الأساسية المطلوبة وتعبئة القيادة الفعالة على مستوى الشعب والمنظمة.

13- اتسعت خطى التغيير في عامي 2007 و 2008 وسوف تزداد وتيرته لمواجهة التحديات الرئيسية أمام التوسعات المقبلة في برنامج العمل. وباستخدام الموارد المتاحة في الميزانية الإدارية (التي شهدت زيادة بمقدار ثلاثة أضعاف تقريباً في الموارد المخصصة للتدريب خلال عام 2008) وخطة العمل، ومشروع التعزيز المؤسسي، حددت المسوح الشاملة للموظفين المجالات التي في أمس الحاجة إلى تغيير، وحدد مسح شامل المجالات التي تتطلب تدعيماً بين المدراء على المستويات العليا والمتوسطة، وأبرزت عملية رسم خرائط المنظمة والقوة العاملة "ماهية" و"مجالات" أصول الموارد البشرية في الصندوق بالنسبة لمتطلبات دوره في المستقبل. وتم تجديد عدد كبير من تعيينات الموظفين على مستوى الإدارة المتوسطة، وركزت ميزانية التدريب الموسعة على تحسين قدرات الإدارة المتوسطة، ولا سيما مهارات إدارة الموارد البشرية، وتم حشد موظفين تشغيليين جدد ممن يتمتعون بمستوى رفيع من الجودة واللياقة بما يتناسب مع النموذج التشغيلي الجديد للصندوق وحجم أنشطته. وتم تدريب جميع الموظفين المعنيين على تلبية المتطلبات التي تقتضيها مسؤوليات الإشراف الجديدة. ويتيح نظام إدارة النتائج وبيان القيم الأساسية للصندوق مجموعة واضحة من التوقعات بشأن أداء الموظفين على كافة المستويات، وعرضت على الموظفين الجدد من خلال عملية توجيهية فريدة تماماً على مستوى المنظمة.

14- ويمثل تغيير إدارة الموارد البشرية وتحسينها عملية ملحة تتراوح بين الأجلين القصير والمتوسط، وهي عملية ينبغي أن تحركها استراتيجية واضحة ومنفذة بجدية. والصندوق لديه حالياً مثل هذه الاستراتيجية. وهذه الاستراتيجية ستكفل أن الصندوق:

(أ) لديه هيكل ومواصفات القوة العاملة المناسبة لتحقيق أهدافه؛

(ب) لديه ثقافة منفتحة وتمكينية لدعم القيم الأساسية والمهمة المؤسسية؛

(ج) ينمي لدى جميع الموظفين القدرة على إدراك إمكاناتهم من خلال التدريب والتعلم؛

(د) لديه النظم البشرية الملائمة والأدوات والعمليات اللازمة لدعم استراتيجية إدارة الموارد البشرية.

15- وسوف يتطلب تحقيق الهيكل ومواصفات المناسبة للقوة العاملة إعادة تحديد مواصفات القوة العاملة من أجل زيادة المرونة وربط المستقبل الوظيفي بالأداء (قياساً بعدد الموظفين المعنيين بعقود مرنة ونسبة الموظفين التشغيليين مقابل الموظفين غير التشغيليين). وأما تحقيق الثقافة التمكينية لدعم قيم ومهمة

المنظمة فسوف يشمل استراتيجيات بشأن الأداء والمكافأة للمواعة بين التزام الموظفين ونتائج العمل (قياساً بمدى التحسن في معدل الاستجابة ومتوسط درجات المسح الشامل للموظفين). وسوف تشمل تنمية إمكانات الموظفين خطأً للتعلم في جميع الأنشطة مع التركيز على بناء المهارات الأساسية لدعم مهمة الصندوق (تفاس بالزيادة في عدد أيام التعلم والخطط الموثوقة لتعاقب الموظفين في مواقع الإدارة المتوسطة والوظائف المتخصصة). ولكي يتحقق ذلك، سينشئ الصندوق وظيفة للموارد البشرية تنسم بالكفاءة الإدارية والفعالية الاستراتيجية لدعم المشرفين الأكفاء والمنظمة التي تنسم بحسن القيادة.

16- وهذا الإصلاح الملح ستحركه استراتيجية متوسطة الأجل محورها البشر لتوفير إطار شفاف لتقييم التقدم المحرز وسيبدأ إطلاقها في الفصل الرابع من عام 2008 وستدخل طور التنفيذ الكامل في مطلع عام 2009. ويتمثل أحد التحديات المباشرة في زيادة تنقلات الموظفين من أجل إعادة توزيع الوظائف اللازمة لتحقيق النتائج التشغيلية وبلوغ أهداف الكفاءة، بما في ذلك تحويل موارد الموظفين لصالح المجال التشغيلي. وتكشف تجربة المؤسسات المالية الدولية الأخرى في مجال الإصلاحات الرئيسية لإدارة الموارد البشرية عن ضرورة تهيئة المناخ للتغيير والتحسين. ولذلك فإن الصندوق يقترح تنفيذ برنامج طوعي لإنهاء خدمة الموظفين خلال عام 2009، على أن تناقش أهدافه وتنظيمه وتمويله على حدة مع المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008.

## باء - تهيئة بيئة تمكينية

17- تقع المسؤولية المباشرة الأولى عن تحقيق الفعالية الإنمائية المحسنة على دائرة إدارة البرامج بالصندوق<sup>(3)</sup>. وسوف يتمثل الهدف الرئيسي لجدول أعمال إصلاح إدارة الموارد البشرية في تعيين الأشخاص المناسبين الذين يتمتعون بالمهارات المناسبة بأعداد مناسبة في دائرة إدارة البرامج لزيادة الفعالية وللتحضير لإحداث طفرة في العمليات. ويجري بالفعل تنفيذ هذه المهمة من خلال التعيين والإدارة المركزة للموارد البشرية. وسيجري سريعاً توفير القوة العاملة المعززة المزودة بأدوات تشغيلية محسنة، بما في ذلك:

- (أ) وضع سياسات تشغيلية أقوى وأكثر ملاءمة، بما في ذلك سياسة بشأن الأراضي وسياسة بشأن الشراكة مع منظمات المزارعين لتوفير الدعم المباشر للعمليات وحوار السياسات حول سبل الوصول إلى الأراضي وإدارة الموارد وتغير المناخ من ناحية، والشراكة والتكامل على المستوى القطري من الناحية الأخرى؛
- (ب) استحداث وسائل وطرائق جديدة للتمويل. ويتطلب تحسين القدرة على تقديم مستويات متباينة من الدعم بحسب خصائص كل بلد واستكشاف شراكات قوية مع القطاع الخاص وتعبئة الاستثمارات الخاصة أن يتيح الصندوق وسائل مالية جديدة ملائمة لهيكل التمويل الإنمائي المعاصر (الخاص والعام)؛

(3) في إطار نظام الإدارة بغرض تحقيق النتائج الإنمائية في الصندوق فإن ذلك يندرج ضمن نتائج الإدارة المؤسسية 1 و2 و3 (وهي على التوالي تحسين إدارة البرامج القطرية، وتحسين تصميم المشروعات، وتحسين دعم التنفيذ). وتحدد الأنشطة ذات الأولوية لعام 2009 على أساس نتائج الإدارة المؤسسية الواردة في الملحق الأول.

- (ج) الدمج الكامل لمرفق البيئة العالمية في هياكل الإدارة والمالية العادية في الصندوق، مع توسيع مهمتها لتشمل دعم أنشطة البيئة وتغير المناخ على مستوى الحافظة وبرنامج العمل؛
- (د) تعزيز الاتصالات وسبل الوصول إلى نظم الإدارة على المستوى القطري أمام شركاء الصندوق وموظفيه على المستوى القطري؛
- (هـ) أحكام محسنة للأمن الميداني وترتيبات مؤسسية لجميع الموظفين على المستوى القطري؛
- (و) أدوات لإدارة الموارد البشرية (بما في ذلك العقود) بحيث تعزز مشاركة الصندوق في مبادرة الأمم المتحدة الواحدة وتلائم التعاقد على المستوى القطري والإدارة المرنة للموارد؛
- (ز) أدوات جديدة مرتبطة بالنظم المؤسسية لقياس التقدم المحرز في إدارة البرنامج القطري وإدارة استخدام الموارد؛
- (ح) نظام للقروض والمنح يوفر منطلقاً قوياً لعمليات صرف الأموال والإدارة المالية على أساس لا مركزي؛
- (ط) زيادة ترشيد العمليات الإدارية والمالية، وتخفيض التكاليف وتوفير الموظفين التشغيليين للأعمال الإنمائية المباشرة.

### جيم - تعزيز الانخراط على المستوى القطري والاستجابة لتحديات الاستدامة

- 18- خلصَ تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق لعام 2007 إلى أن: "الصندوق مؤسسة ماضية نحو تحقيق مزيد من الفعالية والكفاءة الإنمائية". على أنه بالرغم من أن أداء الصندوق يضاهي أداء المؤسسات المماثلة، بل ويفوقها، فإن مستويات/استدامة النتائج ما زالت غير مرضية. ولذلك فإن التصدي لهذه المسألة حيوي لمساهمة الصندوق في التوصل لحل مستدام لأزمة الغذاء.
- 19- وهناك ثلاثة عوامل تشغيلية محددة تتصل اتصالاً وثيقاً باستدامة المشروعات، وهي جميعاً تشمل انخراط الصندوق في العمليات على المستوى القطري: طريقة دمج المشروعات في الاستراتيجيات والخطط والمؤسسات القطرية (المؤسسات العامة، ومؤسسات المجتمع المدني، والمؤسسات الخاصة)؛ وجوده الإشراف أثناء تنفيذ المشروعات؛ والإطار التنظيمي لعمل الصندوق على المستوى القطري. وسيتم تحسين جميع العوامل الثلاثة من خلال ما يلي:
- (أ) **تعزيز عمليات تجهيز وإدارة البرامج القطرية.** يمثل دمج الأنشطة في السياق القطري ركيزة أساسية للاستدامة وعنصراً محورياً لجدول أعمال التنسيق الذي تمتلكه وتقوده البلدان<sup>(4)</sup>. ويصمم الصندوق برامجه للفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج لتحقيق تلك الغاية، وسوف تشكل المنطلق الرئيسي لوضع نهج تراعي السياقات المحددة وتمتلكها البلدان وتشكل جزءاً لا يتجزأ من العمليات القطرية لإرساء الشراكات وتقديم المساعدات على المستوى القطري. ويعكف الصندوق على تعزيز الدور القطري في وضع الاستراتيجيات وتجهيز البرامج (من خلال فرق

(4) تقارير الأطراف الثالثة (التي أشار إليها تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق (EB 2007/92/R.9/Rev.1)) تشير إلى أن الصندوق يحرز تقدماً طيباً في تنفيذ أهداف وتدابير التنسيق التي حددها جدول أعمال إعلان باريس بشأن فعالية المعونة. ومن المتوقع أن يصدر قريباً تقرير عن آخر التطورات بشأن الأداء على نطاق المنظومة.

تجهيز البرامج القطرية التي يشترك فيها الفاعلون الوطنيون الرئيسيون)، وكذلك ردود أفعال البلدان بشأن جودة إدارة برامجها القطرية. وفي عام 2008، أجرى الصندوق أول سلسلة من مسوح العملاء/الشركاء على المستوى القطري، وتلقى ردوداً من 18 بلداً. وفي عام 2009، ستزداد الردود المقدمة من الشركاء القطريين كما سيتسع دمج إدارة البرامج القطرية في نظام إدارة الأداء على مستوى المنظمة، ومن ثم معالجة بعض القضايا المتعلقة بالحفاظ على التركيز والإدارة المؤسسية في سياق البرمجة المملوكة للبلدان. وسيتم استكمال نظام تحسين وضمان الجودة الشاملة للمشروعات من خلال تجريب عمليات تحسين/ضمان الجودة في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج في عام 2008 ودخولها طور التنفيذ الكامل في عام 2009؛

(ب) **توسيع وتحسين الإشراف المباشر.** يمثل الإشراف المباشر أحد التحولات الرئيسية الأخيرة في النموذج التشغيلي للصندوق. وفي بداية عام 2007، بلغ عدد المشروعات التي تخضع للإشراف المباشر من الصندوق 16 مشروعاً؛ وفي منتصف عام 2007 كان عدد المشروعات التي خضعت لإشراف مباشر من الصندوق 130 مشروعاً؛ وفي عام 2009، سيتم الإشراف مباشرة على الأغلبية الكبيرة من المشروعات التي لا تشرف عليها الجهة المشاركة في التمويل، بما في ذلك ما يقرب من 90 في المائة من المشروعات المعتمدة من المجلس التنفيذي في عام 2009. ويجري تعزيز الأداء المحسن من خلال: إرساء شراكات أقوى مع المؤسسات الوطنية؛ وبرامج التدريب على الإشراف المباشر والتوريد؛ وتعيين مستشارين للحواظ (للاستعاضة عن التعاقد مع مستشارين من الخارج، وفي حدود مظلروف تكاليف الإشراف)؛ والاستعراض الكامل للقضايا القانونية والائتمانية التي ينطوي عليها استيعاب الإشراف المباشر في الأعمال الرئيسية للصندوق. وستستمر تنمية القدرات على المستوى القطري وداخل المقر خلال عام 2009. وسوف تسجل بيانات أداء المشروعات والإشراف وسيتم استعراضها أنياً في نظام رصد النتائج والأداء، بما يسمح بتحديد وتقييم وإدارة القضايا والإجراءات المتعلقة بأداء التنفيذ بشكل منتظم وفي الوقت الحقيقي؛

(ج) **تعزيز الحضور القطري.** يجب أن يصبح الصندوق منظمة أكثر توجهاً نحو اللامركزية ولها حضور محلي ومتجاوبة من أجل تحسين البرمجة القطرية وتعزيز مشاركتها ودعمها للتنسيق الذي تقوده البلدان (بما في ذلك الاستفادة بفعالية من مبادرة الأمم المتحدة الواحدة والمشاركة فيها) وتحسين دعم التنفيذ. وتوجد 15 عملية معتمدة للحضور القطري الكامل للصندوق، وينتدب أربعة من مدراء البرامج القطرية في هياكل الأمم المتحدة على المستوى القطري. وفي عام 2009، سينتدب الصندوق اثنين آخرين من مدراء البرامج القطرية، وسوف يستكشف خيارات تعزيز المشاركة المحلية في بلدان أخرى.

## دال - تعزيز الفعالية والكفاءة التنظيمية

20- يتطلب تحسين النتائج التشغيلية في التصدي للأسباب الكامنة وراء أزمة الغذاء في اقتصاد الحيازات الصغيرة أيضاً تحسيناً شاملاً في الكفاءة والقدرات وإطار الإدارة المؤسسية.

21- ويتمثل أحد الأهداف الرئيسية لجهود التصدي لتحديات تعزيز استجابات عالمية ذكية للقضايا الأساسية الكامنة وراء الأزمة الغذائية في تعزيز إدارة المناصرة والشراكات في الصندوق نفسه. وتم إدخال نتيجة الإدارة المؤسسية 8 (زيادة علاقات الارتباط والشراكة الدولية الاستراتيجية) في نظام الإدارة بغرض تحقيق النتائج خلال عام 2008، ويجري تعديلها وإحكام صيغتها على ضوء الخبرة المكتسبة. وفي عام 2009، ستطبق نتيجة الإدارة المؤسسية 8 بمزيد من الاتساق والشمول (مع التركيز على الاعتراف العالمي بدور أصحاب الحيازات الصغيرة في الزيادة المستدامة للإمدادات الغذائية والدخل الريفي، والتصدي لتغير المناخ، والوصول إلى الأراضي، والإنتاجية الزراعية)، وسترتبط بتحسين عملية وضع السياسات، وإدارة المعرفة، والاتصالات. ويمثل الانتهاء من وضع تقرير الفقر الريفي (في عام 2009) أداة حيوية لتحسين أداء الصندوق واتساقه على صعيد المناصرة.

22- وسوف يعزز الصندوق إدارة المعرفة من أجل تحقيق فعاليته على المستوى القطري، ومناصرته العالمية للنهج الذكية في الزراعة والتنمية الريفية، وكفاءته الشاملة، وخدماته للبلدان متوسطة الدخل، ولكي يكون ابتكاريا في جميع تلك المجالات. واعتمد المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2007 استراتيجية إدارة المعرفة في الصندوق<sup>(5)</sup> التي تشمل إطاراً شاملاً للنتائج. ودخلت بالفعل أنشطة وأهداف إطار النتائج في صلب خطط عمل دائرة إدارة البرامج ودائرة الشؤون الخارجية. وسوف ينصب التركيز على تحسين التكامل بين تلك الأنشطة، وتعزيز القدرات والشراكات للابتكار في المجالات التقنية ذات الأولوية (لا سيما أثر تغير المناخ)، وتوسيع إدارة المعرفة لدعم وظائف الإدارة المؤسسية، ولكي تشمل كذلك البيانات المتاحة عن الأداء في نظام الإدارة بغرض تحقيق النتائج الإنمائية.

23- وتمثل التكاليف التشغيلية أكثر من 60 في المائة من موارد الميزانية العادية للصندوق (الميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج)، ويجب تحسين مجال العمليات نفسه من منظور فوائد الكفاءة والتكاليف. والشرط الأساسي هو تحسين القدرة على تحليل تكلفة الوحدة وربط التكلفة بنتائج عمليات معينة ضمن إطار مرجعي داخلي وخارجي. وسوف تتاح في عام 2009 أدوات أفضل لمدرء العمليات لتقييم الكفاءة والفعالية بما يسمح باستخدام أدكى للموارد من أجل مواءمتها مع الأهداف المؤسسية في إطار نظام شفاف وفعال لقياس الأداء بالاستعانة بمعايير مرجعية ملائمة لاستهداف التكاليف.

24- ومن خلال الأنشطة غير التشغيلية سوف تخفض التكاليف الحقيقية للوحدة والتكاليف الحقيقية المجمعة بينما سينتجس دعم الفعالية المؤسسية. وتشمل المنجزات ذات الأولوية التي يمكن تحقيقها في عام 2009:

- (أ) تنفيذ نظام شامل لإدارة المخاطر في المؤسسة؛
- (ب) تنفيذ نظام فعال لاستمرارية العمل؛
- (ج) استغلال الإمكانيات التي يتيحها الانتقال إلى مبنى المقر الجديد للصندوق في تحسين الاتصالات والعمل بروح الفريق؛
- (د) إنشاء البنية الأساسية للمعلومات والاتصالات المطلوبة لنموذج عمل لا مركزي؛
- (هـ) الاستفادة من الفوائد الكاملة للاستثمارات السابقة في تخطيط الموارد في الصندوق عن طريق توسيع المنصات الإلكترونية لتشمل المعاملات غير المالية، بما في ذلك التوريد وإدارة الخبراء الاستشاريين.

(5) الوثيقة EB 2007/90/R.4.

25- وسوف يتحقق مزيد من الوفورات (انظر الفقرة 34 أدناه) من خلال العمل المشترك مع المؤسسات المالية الدولية الأخرى في مجال تحديد المعايير المرجعية للأنشطة عن طريق ترشيد العمليات وتبسيطها وتوحيدها، والتركيز بشكل خاص على العمليات التي تؤثر على التشغيل؛ والانتقائية في الاستعانة بالمصادر الخارجية، واستخدام نظم مشتركة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، وذلك أساساً في روما. ويقوم بالفعل تعاون في التوريد بين وكالات الأمم المتحدة التي تتخذ من روما مقراً لها، ويستخدم الصندوق موارد منظمة الأغذية والزراعة (وبرنامج الأغذية العالمي) في الخدمات التشغيلية والإدارية التي تتراوح بين أعمال تجهيز المشروعات وتوفير الخدمات الطبية وإدارة الموارد البشرية (مثل إدارة المعاشات التقاعدية للموظفين). ويجري بالفعل تقاسم عناصر أدوات الإدارة المالية، ومن المزمع أن تقضي المشاورات المنتظمة في مجال الخزانة إلى تعيين جهة إيداع عالمية مشتركة.

#### رابعا - الاستثمار في الاستجابة القطرية للأزمة الغذائية: برنامج العمل لعام 2009

26- يجب تحقيق زيادة كبيرة وسريعة في استثمارات الزراعة في البلدان النامية، ولا سيما في البلدان الأشد فقراً. ويقترح الصندوق رفع مستوى برنامج قروضه ومنحه معاً في عام 2009 ليصل إلى حدوده القصوى بما يتماشى مع اتفاقية التجديد السابع للموارد: 715 مليون دولار أمريكي، أي بزيادة نسبتها 10 في المائة على المستوى المعتمد لعام 2008 (انظر الجدول 1).

الجدول 1

#### قيمة برنامج القروض والمنح، 2006-2009 (ملايين الدولارات الأمريكية)

| المقترحة في<br>عام 2009 | المعتمدة في<br>2008 | المعتمدة في<br>2007 | المعتمدة في<br>2006 |  |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--|
| 668.50                  | 607.8               | 544.5               | 495                 | القروض <sup>أ</sup>  |
| 46.48                   | 42.2                | 60.5                | 55                  | المنح  |
|                         |                     | (15.1)              | (13.5)              | مخصوصاً منها التحويلات إلى اعتماد تمويل تجهيز البرامج <sup>ب</sup> |
| 715                     | 650                 | 589.9               | 536.5               | مجموع قيمة برنامج العمل <sup>ج</sup>                               |
| 36                      | 34                  | 34                  | 32                  | عدد المشروعات  |

<sup>(أ)</sup> تشمل السنتان 2008 و 2009 منح إطار القدرة على تحمل الديون.

<sup>(ب)</sup> استبعدت المبالغ المحولة إلى اعتماد تمويل تجهيز البرامج في عام 2008.

27- وسيجري تنفيذ برنامج قروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2009 من خلال ما يقرب من 36 مشروعاً. وعلى ضوء أهداف وتوقعات التمويل المشترك فإن هذه المشروعات ستوفر ما يتراوح بين مليار و1.5 مليار دولار أمريكي من المساعدة الدولية التي تركز على إنتاج الأغذية والتصدي لانعدام الأمن الغذائي. وسيحقق ذلك في إطار عملية معززة لإدارة البرنامج القطري بما يدعم الأولويات الوطنية داخل نظام متسق للاستثمارات الإنمائية التي تقودها البلدان النامية بنفسها.

28- ويخضع توزيع برنامج العمل بحسب البلدان لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء، وسوف يواصل الصندوق الالتزام بنحو نصف موارده لأفريقيا (بلغت حصة القروض والتزامات إطار القدرة على تحمل

الديون في أفريقيا 52 في المائة خلال عام 2007). وكشفت الأزمة الغذائية عن الافتقار الشديد للأمن الغذائي بين أعداد كبيرة من سكان الريف الذين يعيشون تحت وطأة الفقر في البلدان متوسطة الدخل وحاجتهم إلى دعم للاشتراك بدور إنتاجي وأكثر استدامة في الاقتصاد الزراعي. وسوف يساعد نهج تفاضلي للمساعدة على تحسين التعاون مع تلك البلدان.

29- وتتحدد التوجهات الاستراتيجية لبرنامج عمل الصندوق من خلال إطاره الاستراتيجي تأسيساً على الطلب القطري. وسوف يتحول الصندوق كذلك، تماشياً مع أولوياته في التصدي للأزمة الغذائية، نحو البرامج التي تركز على: الموارد الطبيعية (بما في ذلك الحماية من آثار تغير المناخ)؛ والتقانات الزراعية المحسنة وخدمات الإنتاج الفعالة (يمثل هذان التوجهان بالفعل ما يقرب من ثلثي حافظة الصندوق). وسوف يعرض على المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008 تقرير أوفى عن الاستخدام المزمع لبرنامج العمل بحسب التوجهات الاستراتيجية في إطار برنامج عمل الصندوق وميزانيته المقترحة.

## خامساً - العمل من أجل تحقيق النتائج: الميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج لعام 2009

30- الغرض من الميزانية الإدارية للصندوق واعتماد تمويل تنفيذ البرامج هو توسيع الأثر الإنمائي للصندوق. وقد وسع الصندوق باستمرار من مساعداته للتنمية الزراعية وإنتاج الأغذية والأمن الغذائي، حيث ازداد برنامج العمل والميزانية في المتوسط بنحو 10 في المائة سنوياً منذ عام 2002. وتطلب تنفيذ هذا البرنامج الأخذ في الاتساع، مع ارتفاع مستوى الجودة، زيادات في تجهيز المشروعات الجديدة، بما في ذلك الأنشطة التشغيلية وأنشطة الدعم على السواء (في إطار اعتماد تمويل تجهيز البرامج والميزانية الإدارية). كما تطلب توزيع الالتزامات الجديدة بالضرورة زيادة في عدد المشروعات التي تخضع للإشراف، وزيادة المبالغ المصروفة ومعاملات الصرف، ورفع مستوى النشاط في جميع مجالات الدعم (مثل الاتصالات والبنية الأساسية للمعلومات، وتعيين الخبراء الاستشاريين والموظفين، وبناء الخدمات، والمحاسبة).

31- وتمول هذه الأنشطة من الميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج. وتخصص موارد اعتماد تمويل تجهيز البرامج للأنشطة التشغيلية (البرامج القطرية وتجهيز وتنفيذ المشروعات). وأما موارد الميزانية الإدارية فتخصص للإدارة المؤسسية والخدمات (بوجه بعضها حصرياً لدعم العمليات)؛ وخدمات التسيير (الدعم المطلوب للهيئتين الرئاسيتين، وذلك مثلاً من خلال مكتب سكرتير الصندوق الذي يمثل أكبر شعبة منفردة في الصندوق)؛ والجزء الأكبر من تكاليف الموظفين في دائرة إدارة البرامج. ولذلك فإن الفرق بين اعتماد تمويل تجهيز البرامج والميزانية الإدارية لا يتمثل مع الفرق بين التكاليف التشغيلية والإدارية. وتم توسيع اعتماد تمويل تجهيز الإدارة والميزانية الإدارية معاً بما يقابل الزيادة في برنامج العمل ويلزم لتحقيقه. وخلافاً لكثير من المؤسسات المالية الدولية المماثلة فإن جميع تكاليف الصندوق ترصد في الميزانية. وبالنظر إلى تخصيص زهاء 90 في المائة من الإقراض للبلدان الأشد فقراً فإن تكاليف تجهيز وبدء المشروعات لا تحتسب في القروض. وعلاوة على ذلك، لا يوجد لدى الصندوق أي حسابات أمانة رئيسية يمكن استخدامها لتغطية تكاليف تجهيز وتنفيذ المشروعات.

32- وتخضع إدارة الميزانية لأربعة مبادئ:



- (أ) ينبغي تحسين نسبة الكفاءة في الصندوق: ينبغي أن تتخفف النسبة بين قيمة ميزانية اعتماد تمويل تجهيز البرامج والميزانية الإدارية معاً (يعبر عنها بسعر صرف ثابت بين اليورو والدولار الأمريكي) وقيمة برنامج العمل؛
- (ب) في إطار الميزانيتين معاً، ينبغي أن تزداد النسبة بين التكاليف التشغيلية والتكاليف غير التشغيلية؛
- (ج) في إطار مجموع الظروف الناشئ عن نسبة الكفاءة، ينبغي أن ترتفع تكاليف اعتماد تمويل تجهيز البرامج نتيجة نمو برنامج العمل؛
- (د) على الرغم من ازدياد العمليات وخدمات الدعم ذات الصلة، ينبغي أن تظل نفقات الميزانية الإدارية قدر الإمكان في حدود النمو الحقيقي الصفري وينبغي أن تكشف في جميع الأحوال عن زيادة في الكفاءة.

33- وحقق هذا النهج نتائج ملموسة. ففي سياق معدلات الزيادة السنوية بنسبة 10 في المائة في برنامج العمل:

- (أ) تحسنت نسبة كفاءة الميزانية على الرغم من التضخم الكبير في الأسعار مقارنة بالمستوى المرجعي الذي بلغت نسبته 17.1 في المائة في عام 2006 لتصل إلى 16.8 في المائة في عام 2007، وما نسبته 16.3 في المائة في عام 2008؛
- (ب) ارتفعت النسبة بين التكاليف التشغيلية والتكاليف الإدارية من 57 في المائة في عام 2005 لتصل إلى 61 في المائة في عام 2008؛
- (ج) ازدادت ميزانية اعتماد تمويل تجهيز البرامج بنحو 10.2 في المائة بالقيمة الاسمية و 7 في المائة بالقيمة الحقيقية في عام 2007، وبنحو 13.9 في المائة بالقيمة الاسمية و 8.8 في المائة بالقيمة الحقيقية في عام 2008؛
- (د) ازدادت الميزانية الإدارية الحقيقية بنسبة لم تتجاوز 0.2 في المائة في عام 2007 وهبطت بنسبة 4.5 في المائة (الرقم المرصود في الميزانية) في عام 2008.

34- وتمثل الميزانية الإدارية العنصر الأكبر في الميزانيتين المجمعيتين للصندوق، وتقلصت الموارد المخصصة للشؤون الإدارية والإدارة المؤسسية بالقيمة الحقيقية. ويجري تقديم خدمات أكثر بتكلفة أقل. وفيما بين عامي 2006 و 2007، زاد الصندوق من برنامج عمله بنسبة 10 في المائة. وخلال نفس الفترة، ازداد الاستخدام الإجمالي للموظفين بنسبة بلغت 4 في المائة. على أن مستويات التوظيف في دائرة المالية والإدارة لم ترتفع إلا بنسبة 1 في المائة وسوف تتخفف هذه النسبة في عامي 2008 و 2009. وفيما بين عامي 2006 و 2008، انخفضت نسبة مجموع موارد موظفي الصندوق المعيّنين في دائرة المالية والإدارة من 35 في المائة لتصل إلى نحو 31 في المائة. وتحسنت الكفاءات بشكل عام. ومثال ذلك أن عدد مدفوعات القروض والمنح في دائرة الميزانية والإدارة فيما بين عامي 2006 و 2007 ازدادت بنسبة بلغت 16.1 في المائة بدون زيادة في عدد الموظفين، وانخفض متوسط وقت التجهيز بنسبة بلغت 24.7 في المائة؛ وانخفض الوقت المطلوب لإصدار بطاقات الهوية من 30 إلى 15 يوماً، وتقلص الوقت المطلوب لإصدار تأشيرات من إيطاليا إلى الخارج من 12 يوماً إلى 8 أيام، والتأشيرات من

الخارج إلى إيطاليا من 7 إلى 4 أيام، وذلك كله بعدد أقل من الموظفين؛ وأجريت أتمتة كاملة لتدفقات بيانات كشوف المرتبات بين نظام PeopleSoft وشعبة الموارد البشرية وشعبة الخزنة، وتقلّصت مخاطر الدفع بالجملة بفضل تشغيل نظام SWIFT الجديد؛ وانخفضت الرسوم المصرفية على كشوف المرتبات من خلال ترشيد الترتيبات المصرفية؛ وتحسّنت كثيراً النتائج المؤسسية وتحليلات الأداء (بما في ذلك تنفيذ الإدارة بغرض تحقيق النتائج الإئتمانية وتقرير الفعالية الإئتمانية للصندوق) بفضل الاستغلال الأكمل لنظام تخطيط الموارد في المؤسسة المعمول به في الصندوق وتقليل عدد الموظفين؛ وانخفضت تكاليف الطباعة (على الرغم من ازدياد الإنتاجية) عن طريق الاستعانة بمصادر خارجية، وتحديث وترشيد توزيع البنية الأساسية. وفي دائرة الشؤون الخارجية، أفضت إعادة التنظيم إلى تخفيض تكاليف المعاملات وتحقيق وفورات في العمليات الإدارية للموظفين.

35- والعامل الحاسم في إدارة ميزانية الصندوق هو معدل التضخم في أسعار السلع والخدمات التي يشتريها. والصندوق، شأنه شأن المؤسسات المالية الدولية الأخرى، يدير تكاليفه على أساس معدل مركب للتضخم يجمع بين عامل التضخم العام (معدل تضخم منطقة اليورو في حالة الصندوق) الذي يطبق على تكاليف غير الموظفين، وعامل التضخم لتكاليف الموظفين الذي يعبر في حالة الصندوق عن تطور نظام تكاليف موظفي الأمم المتحدة. وقد ظل عامل تضخم تكاليف الموظفين أعلى باستمرار من عامل التضخم العام في الأسعار، وهو ما يشكل الحافز الرئيسي لإدارة التوظيف على نحو استباقي بدرجة كبيرة (بما في ذلك الاستعانة بمصادر خارجية وتعبئة الخبراء الاستشاريين) لا سيما فيما يتعلق بإدارة النسبة بين الموظفين الفنيين وموظفي فئة الخدمات العامة. وتشير التقديرات إلى أن معدل التضخم المركب لتكاليف الصندوق في إطار الميزانية الإدارية لعام 2009 سيبلغ 7 في المائة، ويتألف ذلك من تضخم بنسبة 3 في المائة في مؤشر أسعار استهلاك منطقة اليورو و7.8 في المائة في تكاليف وحدات الموظفين.<sup>(6)</sup>

36- وتعرض الفقرتان 37 و38 المظاريف العامة للميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج. وسوف يُعرض في ديسمبر/كانون الأول 2008 تحليلاً أكثر تفصيلاً للتكاليف وتوقعات التوظيف بما يعبر عن الطريقة التي تحقق بها الوحدات أفضل مستوى من الاتساق بين الموارد والتنمية وأهداف الكفاءة في إطار تلك المظاريف.

### الميزانية الإدارية المقترحة لعام 2009

37- توفر الميزانية الإدارية منطلقاً لمتابعة جدول أعمال الإدارة المؤسسية وتحسين الخدمات وتوفير الموظفين للكثير من الأنشطة التشغيلية، ودعم التسيير المؤسسي. وشملت الميزانية الإدارية لعام 2008 انخفاضاً حقيقياً بنسبة 4.5 في المائة، مع مراعاة عامل التضخم المركب. على أن هذا الانخفاض الحقيقي أتاح زيادة حقيقية كبيرة في ميزانية التدريب. ويقترح الصندوق تخفيضاً حقيقياً آخر بنسبة 1.7 في عام 2009 في المائة، على أن تظل ميزانية التدريب عند مستوى عام 2008. ويشمل هذا الرقم أيضاً التكاليف المرتبطة بمرافق البيئة العالمية لدعم تعزيز القدرة التشغيلية في مجال التصدي لتغيّر المناخ وإدارة الموارد الطبيعية (486 000 دولار أمريكي) ومصروفات الاستهلاك (125 000 دولار أمريكي). ومن المتوقع أن يبلغ التخفيض الحقيقي في الميزانية الإدارية المقترحة لعام 2009 نحو 2.5 في المائة مخصوماً منها تكاليف الإدماج والاستهلاك المرتبطة بمرافق البيئة العالمية (مقارنة المئيل بمئيله).

<sup>(6)</sup> انظر الملحق الثاني للإطلاع على تحليل للزيادات المتوقعة في تكاليف وحدات الموظفين خلال عام 2009.

38- وتبلغ الميزانية الإدارية المقترحة لعام 2009 ما مقداره 80.9 مليون دولار أمريكي مقارنة بما مقداره 77 مليون دولار أمريكي للميزانية الإدارية المعتمدة لعام 2008 بعد إعادة احتسابها، وهو ما يمثل زيادة اسمية بنسبة 5 في المائة. وتشير التوقعات إلى زيادة نسبتها 6.6 في المائة بما مجموعه 66.4 مليون دولار أمريكي في تكاليف الموظفين التي تمثل 82 في المائة من جميع التكاليف المرصودة في الميزانية الإدارية المقترحة. وفي سياق الزيادات التقديرية في أسعار وحدات الموظفين (7.8 في المائة) فإن القيمة الاسمية المقترحة تشمل انخفاضاً حقيقياً في تكاليف الموظفين بنسبة 1.2 في المائة. ومن المتوقع أن تتخفف تكاليف غير الموظفين انخفاضاً طفيفاً بالقيمة الاسمية من 13.5 مليون دولار أمريكي لتصل إلى 13.3 مليون دولار أمريكي. وإذا أخذت تكاليف الموظفين وتكاليف غير الموظفين (وعوامل التضخم في أسعار كل منها) إلى جانب تكاليف التدريب والتكاليف الطارئة فإن مجموع الزيادة الاسمية بما مقداره 3.9 مليون دولار أمريكي (أي 5 في المائة) يعادل انخفاضاً حقيقياً مقداره 1.3 مليون دولار أمريكي (الجدول 2).

## الجدول 2

## التغيرات الاسمية والحقيقية في البنود الرئيسية للميزانية الإدارية لعام 2009

| الميزانية المعتمدة لعام 2008 بسعر صرف مقداره 0.737 يورو/دولار أمريكي | الميزانية المعتمدة لعام 2008 بعد احتسابها بسعر صرف مقداره 0.67 يورو/دولار أمريكي | الزيادة السعرية            |                | الزيادة/النقص بالقيمة الحقيقية |                | النسبة المئوية للزيادة الاسمية | تقديرات* النسبة المئوية للزيادة الاسمية |
|--|--|----------------------------|----------------|--------------------------------|----------------|--------------------------------|---|
|  |  | ملايين الدولارات الأمريكية | النسبة المئوية | ملايين الدولارات الأمريكية     | النسبة المئوية |                                |   |
| 58.5   | 62.3   | 4.8                        | 7.8            | (0.73)                         | (1.2)          | 66.4                           | 6.6                                     |
| 12.6   | 13.5   | 0.4                        | 2.8            | (0.61)                         | (4.5)          | 13.3                           | (1.8)                                   |
| 1.1  | 1.1  | -                          | -              | -                              | -              | -                              | -                                       |
| 0.1  | 0.1  | -                          | -              | -                              | -              | -                              | -                                       |
| 72.3   | 77.0   | 5.2                        | 6.8            | (1.3)                          | (1.7)          | 80.9                           | 5.0                                     |

\* توزع التكاليف بين الموظفين وغير الموظفين على سبيل الاستدلال.

## الميزانية المقترحة لاعتماد تمويل تجهيز البرامج لعام 2009

39- بذل الصندوق جهوداً كبيرة أثناء وضع ميزانتي عام 2007 وعام 2008 لزيادة اعتماد تمويل تجهيز البرامج من أجل تعويض الزيادة الطفيفة خلال عام 2006 (على الرغم من ازدياد برنامج العمل في تلك السنة)، حيث ازداد اعتماد تمويل تجهيز البرامج في عام 2007 بما نسبته 10.2 في المائة بالقيمة الاسمية، وبنسبة 13.9 في المائة في عام 2008 (هذه النسبة الأخيرة تعبر عن زيادة غير متكررة نتيجة دمج تكاليف الحضور القطري في الميزانيات العادية للصندوق). وعلى ضوء مناقشات المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2006، والزيادة الاسمية المقترحة بنسبة 10 في المائة في برنامج العمل فإن الصندوق يقترح زيادة اسمية نسبتها 10 في المائة في اعتماد تمويل تجهيز البرامج في عام 2009، أي بما يعادل زيادة حقيقية نسبتها 5.7 في المائة. ومن المتوقع أن يزداد اعتماد تمويل تجهيز البرامج بما مقداره 38.8 مليون دولار أمريكي ليصل إلى 43.3 مليون دولار أمريكي بالقيمة الاسمية (الجدول 3). وسوف يشكل اعتماد تمويل تجهيز البرامج المنطلق المباشر الرئيسي لتحسين جدول أعمال الفعالية

الإئتمانية (بما في ذلك عناصر الحضور القطري)، وتوسيع برنامج العمل، وزيادة حافطة القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون الجاري تنفيذها.<sup>(7)</sup>

40- ويتألف اعتماد تمويل تجهيز البرامج من فئتين رئيسيتين، هما اعتماد تمويل تجهيز البرامج "ألف" (تجهيز المشروعات والبرامج الجديدة)؛ واعتماد تمويل تجهيز البرامج "باء" (حافطة المشروعات الجاري). وتماثياً مع قرار زيادة دعم الفعالية الإئتمانية للموارد الملتمزم بها بالفعل فقد ازدادت نسبة اعتماد تمويل تجهيز البرامج المخصصة للفئة "باء" اعتباراً من عام 2006 فصاعداً، وهو اتجاه سيحافظ عليه الصندوق خلال عام 2009 (الجدول 3).

### الجدول 3

#### مجموع اعتماد تمويل تجهيز البرامج والبنود الرئيسية، 2004-2009

(ملايين الدولارات الأمريكية)

| 2009           | 2008          | 2007          | 2006          | 2005          | 2004          |   |
|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---|
| 18 608         | 16 804        | 15 318        | 14 896        | 14 068        | 13 407        | اعتماد تمويل تجهيز البرامج "ألف" -<br>المشروعات الجديدة / تجهيز البرامج |
| 24 667         | 21 977        | 18 558        | 15 504        | 15 900        | 15 041        | اعتماد تمويل تجهيز البرامج "باء" - حافطة<br>المشروعات الجاري            |
| <b>43 275</b>  | <b>38 781</b> | <b>33 876</b> | <b>30 400</b> | <b>29 968</b> | <b>28 448</b> | <b>مجموع اعتماد تمويل تجهيز البرامج</b>                                 |
| النسبة المئوية |               |               |               |               |               |   |
| 43.0           | 43.3          | 45.2          | 49.0          | 46.9          | 47.1          | اعتماد تمويل تجهيز البرامج "ألف" -<br>المشروعات الجديدة / تجهيز البرامج |
| 57.0           | 56.7          | 54.8          | 51.0          | 53.1          | 52.9          | اعتماد تمويل تجهيز البرامج "باء" - حافطة<br>المشروعات الجاري            |

### سادساً - عرض مجمل للميزانيات معاً على ضوء مبادئ الميزانية

41- يبلغ مجموع الميزانية التشغيلية للصندوق خلال عام 2009 ما مقداره 124.3 مليون دولار أمريكي (الجدول 4) مع مراعاة الميزانية الإدارية المقترحة واعتماد تمويل تجهيز البرامج، وهو ما يمثل زيادة بنسبة 1 في المائة بالقيمة الحقيقية مقارنة بزيادة اسمية نسبتها 10 في المائة في برنامج العمل. وتقتصر الزيادة الحقيقية على مجال اعتماد تمويل تجهيز البرامج.

(7) تدخل تكاليف الحضور الميداني تماماً في عملية الميزانية العادية للصندوق، ويمثل اعتماد تمويل تجهيز البرامج المصدر الرئيسي للتمويل.

## الجدول 4

## الميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج معاً لعام 2009

| النسبة<br>المئوية | الميزانية<br>التقديرية لعام<br>2009 | القيمة الحقيقية<br>النسبة<br>المئوية | الزيادة/النقص)<br>ملايين<br>الدولارات<br>الأمريكية | الزيادة السعريّة<br>النسبة<br>المئوية | الميزانية المعتمدة لعام<br>2008<br>احتسابها بسعر صرف<br>قدره 0.67<br>يورو/دولار أمريكي | الميزانية<br>المعتمدة لعام<br>2008<br>بسعر<br>قدره<br>0.737<br>يورو/دولار | التكاليف الإدارية<br>العادية | تكاليف تجديد الموارد |
|-------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------------------|--|---|------------------------------|----------------------|
| 5                 | 81.0                                | (2)                                  | (1.2)  | 7                                     | 5.3  | 76.9  | 72.3                         | 1.8                  |
| 5                 | 81.0                                | (2)                                  | (1.2)  | 7                                     | 5.3  | 76.9  | 74.1                         |                      |
| 10                | 43.3                                | 6                                    | 2.3  | 4                                     | 1.7  | 39.3  | 38.8                         |                      |
| 7                 | 124.3                               | 1                                    | 1.1  | 6                                     | 7.0  | 116.2   | 112.9                        |                      |

42- تتماشى الميزانيتان المعروضتان أعلاه مع مبادئ الميزانية المبيّنة في الفقرة 32 أعلاه، وهي:

(أ) سيبلغ معدل الكفاءة لعام 2009 ما نسبته 15.76 في المائة مقارنة بما نسبته 16.3 في المائة في عام 2008 (الجدول 5). وعلى ضوء التكاليف الإدارية "الصافية" (غير التشغيلية) بالنسبة لبرنامج العمل والميزانيتين ككل فإن نسبة التكاليف الإدارية ستبلغ 6 في المائة في عام 2009؛

## الجدول 5

## تطور معدل الكفاءة في الصندوق

| المقترح لعام<br>2009 | المعتمد في<br>عام 2008 | المعتمد في عام<br>2007 | المعتمد في عام<br>2006 |   |
|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|---|
| 715                  | 650                    | 589.88                 | 536.25                 | ألف - برنامج العمل، ناقصاً التحويلات (ملايين الدولارات الأمريكية)                       |
| 112.7                | 105.95                 | 99.31                  | 91.58                  | باء - مجموع التكاليف بسعر صرف قدره 0.819 يورو/دولار أمريكي (ملايين الدولارات الأمريكية) |
| 15.76%               | 16.30%                 | 16.80%                 | 17.10%                 | المعدل المعياري لتكاليف نسبة التتبع (باء/ألف)   |

(ب) سترتفع النسبة المئوية للمجموع المخصص للأغراض التشغيلية من 61 في المائة في عام 2008 لتصل إلى ما يقدر بنسبة 63 في المائة في عام 2009 (الجدول 6)؛

## الجدول 6

توزيع الميزانية الإدارية واعتماد تمويل تجهيز البرامج معاً بين التكاليف التشغيلية وغير التشغيلية (النسبة المئوية)

| التقديرية لعام 2009 | 2008 | 2007 | 2006 |   |
|---------------------|------|------|------|---|
| 63                  | 61   | 57   | 57   | التكاليف التشغيلية المباشرة وغير المباشرة |
| 29                  | 30   | 34   | 35   | تكاليف الإدارة المؤسسية والدعم الإداري    |
| 8                   | 9    | 9    | 8    | التسيير                                   |

- (ج) سيزداد اعتماد تمويل تجهيز البرامج بنسبة 10 في المائة بالقيمة الاسمية (أي ما يعادل نسبة الزيادة في برنامج العمل)؛
- (د) تكشف الميزانية الإدارية عن ازدياد الكفاءة وانخفاض مستوى الميزانية الحقيقية على السواء.

## سابعا - الميزانية الرأسمالية لعام 2009

43- اعتمد المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2007 إطاراً للميزنة الرأسمالية في الصندوق وميزانية رأسمالية أولية مقدارها 2 مليون دولار أمريكي. والهدف الرئيسي للإطار هو توفير الموارد لتحسين البنية الأساسية لتكنولوجيا المعلومات في الصندوق التي تعتبر أساسية لتحسين الخدمات المقدمة إلى الأعضاء وتحقيق الزيادة المزمعة في الكفاءة. ويتمثل أحد العناصر الرئيسية للإطار في أن استهلاك الأصول الرأسمالية سيتم تحميله على الميزانيات الإدارية المقبلة اعتباراً من تاريخ إنجاز المشروعات الرأسمالية الفردية الممولة من الميزانية الرأسمالية. وفي المقابل فسوف تحمّل على الميزانية الإدارية في عام 2009 رسوم استهلاك تقدر بنحو 125 000 دولار أمريكي. وحددت عملية مقارنة تكنولوجيا المعلومات التي انتهت في عام 2007 أن الإنفاق على تكنولوجيا المعلومات في الصندوق يقل عن متوسط الإنفاق عليها في المؤسسات المالية الدولية، ومن المتوقع عرض مشروعات أخرى لتكنولوجيا المعلومات في إطار الميزانية الرأسمالية لعام 2009 التي ستعرض على المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008، مع إيلاء الأولوية إلى تحسين نظام القروض والمنح.

## الجزء الثاني - استعراض مسبق لبرنامج العمل الجاري لمكتب التقييم للسنوات الثلاث (2009-2011) وقضايا موارد المكتب لعام 2009

### أولاً - مقدمة

- 44- وفق ما قرره المجلس التنفيذي،<sup>(8)</sup> سيقوم مكتب التقييم، ابتداءً من عام 2009، بإعداد برنامج عمل جارٍ للتقييم مدته ثلاث سنوات، بما يتمشى مع أفضل الممارسات التي تتبعها أجهزة التقييم الأخرى التي تنتهج هذا النهج.<sup>(9)</sup> وتتضمن هذه الوثيقة برنامج عمل جارٍ للتقييم مدته ثلاث سنوات (2009-2011) واقتراح ميزانية خاصة بالمكتب لسنة 2009.
- 45- وفي أعقاب تعليقات لجنة التقييم وتوجيهات المجلس التنفيذي وتعليقاته في دورتيهما في سبتمبر/أيلول 2008، سيعدّ مكتب التقييم برنامج عمله للسنوات الثلاث 2009-2011 واقتراح الميزانية لعام 2009 لمناقشتها مع لجنة التقييم خلال دورتها الثالثة والخمسين في 3 أكتوبر/تشرين الأول 2008. وبعد هذه المناقشة، واستناداً إلى التوجيهات الإضافية التي تقدمها اللجنة، سيعدّ المكتب الصيغة النهائية لبرنامج العمل والميزانية لمناقشتها أثناء دورة المجلس التنفيذي الخامسة والتسعين (في ديسمبر/كانون الأول 2008). وقبل ذلك، ووفق قرار المجلس، ستنتظر لجنة مراجعة الحسابات في الاقتراح النهائي لميزانية مكتب التقييم في نوفمبر/تشرين الثاني 2008، إلى جانب ميزانية الصندوق الإدارية لعام 2009.
- 46- وتشتمل الوثيقة هذه على خمسة أقسام. ويعرض القسم الثاني ملخصاً للإنجازات الرئيسية التي حققها مكتب التقييم حتى الآن خلال 2008 (كما يرد استعراض لذلك في الملحق الثالث). ويقدم القسم الثالث مجموعة مختارة من الدروس المستفادة من تنفيذ برنامج العمل لهذا العام وميزانيته. ويعرض القسم الرابع الأولويات المقترحة للفترة 2009-2011، بما في ذلك كشف بأنشطة التقييم الرئيسية التي تخطط الشعب للقيام بها. كما يتضمن اقتراحاً أولياً لإدخال نظام لرصد فعالية مكتب التقييم وجودة عمله. ويتضمن القسم الخامس عرضاً للموارد المقترحة لعام 2009 والتي من شأنها أن تمكن مكتب التقييم من تنفيذ برنامج عمله في أوانه. ويقدم الملحقان الثاني والثالث عرضاً تجميعياً لاحتياجات مكتب التقييم من الموارد المالية في عام 2009.

### ثانياً - إنجازات عام 2008

- 47- كان لدى مكتب التقييم في عام 2008 أربع أولويات تراعي الحاجة إلى تلبية متطلبات سياسة التقييم في الصندوق واختصاصات لجنة التقييم. وهذه الأولويات هي: (1) إجراء تقييمات مختارة على المستوى المؤسسي وللبرامج القطرية والمشروعات؛ (2) القيام بأعمال التقييم المحددة المطلوبة بموجب سياسة التقييم واختصاصات لجنة التقييم؛ (3) توسيع نطاق تغطية التقييم وشراكاته؛ (4) منهجية التقييم. ونتوقع،

<sup>(8)</sup> انظر الفقرة 8 من تقرير رئيس لجنة التقييم عن دورتها التاسعة والأربعين المقدم إلى دورة المجلس التنفيذي الثانية والتسعين في ديسمبر/كانون الأول 2007.

<sup>(9)</sup> انظر على سبيل المثال برنامج العمل المقترح الجاري لثلاث سنوات (2008-2010) وميزانية سنة 2008 لإدارة تقييم العمليات في مصرف التنمية الأفريقي؛ وبرنامج العمل والميزانية (FY08) والخطة الإرشادية (FY09-10) لفريق التقييم المستقل في البنك الدولي.

عموماً، أن ننفذ الأنشطة المزمعة جميعها<sup>(10)</sup> في إطار الأولويات الأربع المحددة بحلول نهاية 2008. غير أن التقييم المشترك مع مصرف التنمية الأفريقي لسياسات وعمليات التنمية الزراعية والريفية في أفريقيا تتطلب قدراً من مشاركة المكتب ووقته أكبر مما كان متوقعاً، ولذلك فإنه سيكتمل في الربع الأول من 2009 بدلاً من نهاية 2008. كما أدت عملية التقييم المشترك الشاقة هذه وما نتج عنها من عبء عمل إلى التأخر في الانتهاء من تقييم برنامج السودان القطري ومن تقييم قدرة الصندوق على تشجيع الابتكارات المناصرة للفقراء والقابلة للتكرار لأغراض الحد من الفقر الريفي، فالتقييمان هذان سيكتملان في 2009 (أنظر الملحق الأول للإطلاع على مزيد من المعلومات في هذا الشأن). كما اضطلع مكتب التقييم في السنة المستعرضة بعدد من الأنشطة التي لم تكن متوقعة، من قبيل التحضير لتقييم مشروع مؤقت سيجري في نهاية المطاف في أوغندا في أوائل 2009.

48- وفيما يتعلق بالأولوية (1)، عمل مكتب التقييم مع إدارة تقييم العمليات في مصرف التنمية الأفريقي على تنفيذ تقييم مشترك كبير لما لدى المنظمين من سياسات للتنمية الريفية وعمليات في هذا الميدان في أفريقيا. وسيكتمل هذا التقييم في الربع الأول من 2009، على النحو المبين في الفقرة 4. وحتى الآن، وقّع الصندوق والمصرف مذكرة تفاهم توفر الإطار العام للاضطلاع بالتقييم المشترك. كما أعد الاثنان تقرير استهلال يورد أهداف التقييم وعملياته وإطاره والمسائل الرئيسية التي سيغطيها. علاوة على ذلك، انتهى وضع التقرير المؤقت الخاص بالتقييم المشترك، وهو يستند إلى أربع ورقات عمل محددة هي: (1) سياق تحديات الزراعة والتنمية الريفية في أفريقيا وآفاقها؛ (2) تقييم عمليات تقييم الأداء السابق للمنظمين بالاستناد إلى ما يوجد من دلائل التقييم؛ (3) تقييم الشراكة بين المصرف والصندوق وكذلك الشراكة التي تقيمها المنظمتان مع الجهات الفاعلة الكبرى في الزراعة والتنمية الريفية في أفريقيا. كما وضعت دراسة عن تحديد المعايير بهدف التعلم من الممارسات الفضلى المتعلقة بالشراكة مما يمكن العثور عليه لدى المنظمات الإنمائية الأخرى؛ (4) استعراض العمليات التجارية الرئيسية لدراسة مدى تأثيرها على أداء المنظمين فيما يتعلق ببلوغ النتائج المتوخاة. والتقييم حالياً يمر في مرحلة عمله القطرية التي تشمل زيارة بلدان مختارة والتفاعل مع مجموعة من الشركاء وأصحاب المصلحة على المستوى القطري. ومن المفيد أخيراً أن نشدد على أن النتائج الأولية المنبثقة عن التقييم - بالاستناد إلى اثنتين من ورقات العمل (أنظر الورقتين (1) و(2) أعلاه) كانتا متاحيتين في ذلك الوقت - نوقشت في حدث جانبي نُظم على هامش دورة مجلس محافظي الصندوق الحادية والثلاثين. كما نوقشت النتائج الأولية هذه مع الأفرقة الإدارية في المصرف والصندوق وكذلك في إطار المعتكف الأول، إطلاقاً، بين موظفي عمليات المصرف والصندوق والذي نُظم في تونس في مايو/أيار.

49- وقد بدأ مكتب التقييم تقييمه على المستوى المؤسسي لقدرة الصندوق على تشجيع الابتكارات المناصرة للفقراء والقابلة للتكرار لأغراض الحد من الفقر الريفي. ووضعت وثيقة نهج التقييم ونوقشت مع إدارة الصندوق. وكما اتفق مع المجلس التنفيذي، سيتضمن التقييم كذلك تقديراً لمبادرة تعميم الابتكار. ولا يزال التقييم حالياً في مرحلة استهلاله، ومن المنتظر أن يكتمل في 2009 وأن يناقش على مستوى لجنة التقييم والمجلس التنفيذي. ومن المتوقع أن يسهم التقييم في النهاية في تحسين جهود الصندوق الإجمالية الرامية إلى تشجيع الابتكار.

(10) مجموع التقييمات التي عمل مكتب التقييم عليها في 2008 كان كالتالي: تقييمان من المستوى المؤسسي و8 تقييمات لبرامج قطرية و6 تقييمات لمشروعات. بالإضافة إلى الاضطلاع بالعديد من المهام الأخرى المتعلقة بالتقييم.



50- كما عمل مكتب التقييم في 2008 على عدد من تقييمات البرامج القطرية. فقد أكمل تقييم البرنامج القطري في إثيوبيا<sup>(11)</sup> بتنظيم حلقة عمل وطنية على شكل مائدة مستديرة في أديس أبابا في يونيو/حزيران. وانضم مدير فريق التقييم المستقل في البنك الدولي إلى مكتب التقييم في زيارة ميدانية (سبقت حلقة العمل) إلى مشروع يموله الصندوق وإلى حلقة عمل التقييم، بهدف الإطلاع على النهج الذي يتبعه المكتب في تقييمات البرامج القطرية. وأظهر التقييم أن أداء عمليات الصندوق من حيث معايير التقييم الرئيسية، من قبيل الاستدامة والابتكار، كان أفضل من الأداء المتوسط العام لعمليات الصندوق في جميع المناطق، على النحو المبلّغ عنه في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق. ومن الأمور الأخرى، وجد تقييم البرنامج القطري أن هناك حاجة إلى ضمان التأزر على نطاق أوسع داخل المشروعات وفيما بينها في ذلك البلد، وأبرز أهمية قيام الصندوق بتعزيز الروابط بين البحث والإرشاد ضماناً لتحسين تبني صغار المزارعين للتكنولوجيات. كما لاحظ التقييم الحاجة إلى مواصلة التشجيع على تنمية القطاع الخاص للتمكين من دخول الأسواق. وأخيراً، وبينما سلّمت الحكومة بالطبيعة المستقلة للتقييم القطري، أعربت عن ارتياحها للنهج التشاركي الذي اتبعه التقييم.

51- وعلى الشاكلة نفسها، أكمل مكتب التقييم تقييم البرنامج القطري في باكستان بتنظيم حلقة عمل وطنية على شكل مائدة مستديرة في إسلام آباد عقدت في يوليو/تموز. وفي إطار هذه المناسبة، عقد اجتماع مع رئيس باكستان يعنى تحديداً بالبرنامج القطري. وفي جملة أمور، أكد الرئيس على الحاجة إلى تقديم مساعدة أكبر لتنمية الثروة الحيوانية، بما في ذلك زيادة الاستثمارات في قطاع الألبان لتسريع وتائر الحد من الفقر في البلاد. ووجد التقييم أن الصندوق قدم مساهمة هامة في الزراعة والتنمية الريفية في باكستان، على الرغم من انخفاض حجم استثماراته نسبياً فيها إذا ما قورنت باستثمارات القطاع العام وإجمالي المساعدة الإنمائية الخارجية لهذا القطاع. على أن التقييم، في الوقت نفسه، أبرز الحاجة إلى ضمان الصندوق لتوازن أفضل بين الاستثمارات الزراعية والاستثمارات غير الزراعية لأغراض الحد من الفقر في سياق استراتيجيته المقبلة الخاصة بباكستان.<sup>(12)</sup> كما شدد التقييم، وهو ما يتفق مع آراء الحكومة، على الحاجة إلى أن ينظر الصندوق في استمرارية مشاركته في المناطق المحرومة والنائية من البلاد، وبعضها متأثر بالزراعات.

52- ويجري العمل على تقييم البرنامج القطري في نيجيريا وسيكتمل بنهاية 2008. وقد وُضع مشروع تقرير تقييم البرنامج القطري، واطلع عليه كل من إدارة الصندوق والحكومة النيجيرية. وأعربت الحكومة عن ارتياحها لما تعتبره تقيماً شديداً للفائدة. كما أن شعبة أفريقيا الغربية والوسطى توافق بصورة عامة على النتائج والتوصيات الرئيسية التي خلص إليها التقييم. وتكشف نتائج التقييم عن أن الصندوق قدم مساهمة كبيرة لتعزيز التنمية التي تدفع المجتمعات المحلية عجلتها، الأمر الذي يعتبر صفة مميزة رئيسية في مشروعات التنمية الزراعية والريفية في البلاد. كما يشدد التقييم على الحاجة إلى دراسة متأنية لأدوار المؤسسات الحكومية ومسؤولياتها على كل من الصعيد الاتحادي وصعيد الولايات والصعيد المحلي في المشروعات والبرامج المقبلة. وأبرز التقييم أهمية التركيز على تنمية المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة، مما يعتبر أمراً أساسياً لتحسين سبل عيش الفقراء في المناطق الريفية ولتحسين الأمن الغذائي عموماً. كما يعمل مكتب التقييم على تقييم البرنامج القطري في السودان، الذي ينتظر أن يكتمل في

(11) ستناقش لجنة التقييم تقييم البرنامج القطري في إثيوبيا خلال دورتها في ديسمبر/كانون الأول 2008.

(12) ستناقش لجنة التقييم تقييم البرنامج القطري في باكستان خلال دورتها في سبتمبر/أيلول 2008.

2009. ويجري العمل على إعداد مشروع هذا التقييم وسيُعرض قريباً على الشركاء من خارج مكتب التقييم لاستعراضه والتعليق عليه.

53- وفيما يتعلق بتقييمات المشروعات، وعلى النحو المتفق عليه مع المجلس التنفيذي، يعمل مكتب التقييم على سنة من تقييمات المشروعات في الأرجنتين والصين وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وغواتيمالا ومدغشقر وموريتانيا.

54- وفيما يتعلق بالأولوية (2)، تقدم كثيراً العمل على إعداد التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق. وحسب الخطة، ستناقش الوثيقة في أكتوبر/تشرين الأول مع لجنة التقييم، وفي أعقاب ذلك مع المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008. وعملاً بالممارسة التي بدأت السنة الماضية، يخصص هذا التقرير أيضاً حيزاً أكبر للتعلم، بالإضافة إلى تقديم العرض المعتاد لأداء عمليات الصندوق وأثرها. ففيما يتعلق بالتعلم، يركز التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق هذا العام على موضوعين اثنين هما أهمية مراعاة السياق في صياغة الاستراتيجيات القطرية؛ والحاجة إلى تحسين نظم الرصد والتقييم الضعيفة على مستوى المشروعات. وفي هذا الصدد، أعد مكتب التقييم وثائق مواضيع محددة، ونظم حلقتي عمل داخليتين للتعلم لمناقشة الموضوعين ولتبادل الآراء مع موظفي الصندوق. وستستخدم آراء الموظفين في إعداد القسمين الخاصين بالموضوعين في التقرير السنوي. علاوة على ذلك، نظم مكتب التقييم، كجزء من عملية التعلم والتفكير المتصلة بالسياق القطري، حلقتين دراسيتين للصندوق اشترك فيهما متحدثون من فريق التقييم المستقل في البنك الدولي ومسؤولون عن عمليات التقييم التي يجريها البنك في الدول الهشة والبلدان المتوسطة الدخل. وأتاحت الحلقتان الفرصة للتعرف على التحديات والفرص التي يواجهها البنك في تلك البلدان.

55- ووفقاً لما تقتضيه اختصاصات لجنة التقييم، نظم مكتب التقييم حتى الآن هذه السنة دورتين للجنة في أبريل/نيسان وسبتمبر/أيلول. وناقشت اللجنة في الدورتين تقييماً لمشروع في بوركينا فاسو، وتقييم البرنامج القطري في البرازيل، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل الثلاث سنوات الجاري وقضايا الموارد لعام 2009، وتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة. إضافة لذلك، نظم المكتب الزيارة الميدانية السنوية للجنة التقييم هذا العام إلى الفلبين، والتي أتاحت للجنة زيارة مشروع إدارة الموارد الزراعية في مرتفعات كوردلييرا الذي يموله الصندوق والمشاركة في حلقة عمل للتعلم تعنى بتقييم المشروع. وأجرت اللجنة أثناء زيارتها الميدانية مناقشات مع رئيسة الفلبين. وشددت الرئيسة على دور الصندوق في تحسين الإنتاجية الزراعية، الأمر الذي بات يتصف بأهمية خاصة في سياق ارتفاع أسعار الأغذية والسلع الأساسية. وقد شارك في هذه الزيارة ثمانية من أعضاء اللجنة وقدم رئيس اللجنة تقريراً كتابياً عنها إلى المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان.

56- أما بالنسبة للأولوية (3)، فقد واصل مكتب التقييم تعزيز مشاركته في مختلف محافل التقييم الدولية وفي العمليات المتصلة بالتقييم. وشارك المكتب في الاجتماع السنوي لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم. والمكتب عضو في أفرقة المهام التابعة للفريق في الموضوعات التالية: (1) إنشاء آلية للتقييم المستقل في الأمم المتحدة تغطي المنظومة كلها؛ (2) تقييم مبادرة "أمم متحدة واحدة"؛ (3) التقييمات على المستوى القطري؛ (4) تحسين جودة التقييم؛ (5) تقييم الأثر. كذلك، شارك مدير مكتب التقييم في الاجتماع السنوي لفريق التعاون في التقييم، التابع للمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف، وهو فريق قبيل انضمام مكتب التقييم إليه كعضو مراقب، بانتظار اتخاذ الفريق لقراره بشأن عضوية المكتب الكاملة في العام المقبل.

وسيتخذ ذلك القرار بعد أن يجري الفريق تقديراً لاستقلالية المكتب ولمنهجيته. وفيما يتعلق بشبكة شبكات تقييم الأثر، شارك ممثل عن مكتب التقييم، هو في الوقت نفسه عضو في الشبكة، في المناقشات حول الشبكة التي تعمل كمحفل للوكالات الإنمائية المعنية بوضع منهجيات ونهج تستخدم في التقييم الصارم للأثر. ويواصل المكتب عمله كشريك للوكالة السويسرية للتنمية والتعاون. ومن مجالات التركيز مع الوكالة ما يلي: تعزيز شراكة التقييم مع إدارة تقييم العمليات في مصرف التنمية الأفريقي؛ والعمل من خلال تقييمات البرامج القطرية على وضع تقدير لمشاركة الصندوق في تنسيق الجهات المانحة وحوار السياسات وآليات تنسيق المعونات على الصعيد القطري. وأخيراً، شارك موظفو المكتب، بعد أن ضمنوا أنه ليس هناك من آثار تمس استقلالية المكتب، في الأنشطة الناشئة المتعلقة بضمان الجودة وتعزيزها، إضافة إلى عدد من اجتماعات اللجان المعنية بالسياسة والإستراتيجية التشغيلية، وفي أفرقة تطوير المشروعات. وسيتابع مكتب التقييم تطور هذه المحافل الداخلية وسيحدد بعد ذلك مشاركته هو خلال السنة المقبلة وفقاً لذلك.

57- ومما له أهميته في سياق الأولوية (4) إعداد الدليل الجديد للتقييم، وهو سيتضمن ما لدى المكتب من عمليات تقييم ومنهجيات معززة، مما يستخدم في تقييم المشروعات وتقييم البرامج القطرية. وقد بدأ العمل حديثاً على المهمة الرئيسية، ووفق ما تم الاتفاق عليه مع لجنة التقييم في العام الماضي، ستناقش الوثيقة في جلسة غير رسمية مخصصة لذلك ستعقدها اللجنة قبل نهاية العام وقبيل وضع اللامسات النهائية عليها. وقد أجرى المكتب حتى الآن مناقشات عديدة ضمن المكتب، إضافة إلى تنظيم حلقة عمل حول الموضوع لمستشارين في شؤون التقييم ولمديري مشروعات مختارة يمولها الصندوق، وتمخضت حلقة العمل هذه عن تعليقات مفيدة. كما أجريت مناقشة حول مسودة الدليل مع دائرة إدارة البرامج. وستنظم خلال الأسابيع المقبلة حلقة عمل حول مسودة الدليل يشارك فيها فريق الخبراء الدولي الذي شكله المكتب. وتضم عضوية الفريق سبعة أعضاء من خلفيات مختلفة في تقييم التنمية، أما دوره الرئيسي فهو القيام باستعراض الأقران للوثيقة وتقديم مداخلات منهجية وكفالة أن الدليل، بنهاية المطاف، يعكس أحدث ما هنالك من دراية وأنه يتفق مع أعراف التقييم ومعايير الدولية المرعية.

58- وفي أعقاب إنشاء عدد من "أفرقة عمل معنية بالتحسين" تابعة للمكتب عام 2007، بهدف تحسين التواصل واقتسام المعرفة والعمل الجماعي، تحققت نتائج هامة نحو تحقيق قيام بيئة عمل أفضل في المكتب. وتشمل هذه النتائج ما يلي: استحداث برنامج توجيهي يشارك فيه جميع موظفي المكتب الجدد؛ وإنشاء أدوات جديدة تعزز قدرة المكتب على توظيف وإدارة مستشارين من جودة عالية؛ وتحسينات في العلاقات بين الرئيس والمرؤوس وتحديد الممارسات الفضلى التي تشجع هذه التحسينات؛ ونهج منتظم إزاء معالجة الشكاوي؛ وتحديد أنشطة معينة لأغراض تحسين تقاسم المعرفة. وعملاً على تعميم ما أنجز حتى اليوم من أعمال وضمان الحفاظ على الفوائد المتحققة، أدخل المكتب أيضاً نقاط تنسيق على مستوى الشبكة تشمل أدوارها دعم برمجيات PeopleSoft، وتقديم المساعدة المختصة لإدارة المستشارين وتدريب الموظفين وتوجيه الموظفين الجدد.

## ثالثاً- استعراض تجربة عام 2008

- 59- كما كان عليه الحال في السنوات الماضية، أجرى مكتب التقييم، قبل تحديد مجالات الأولوية وبرنامج العمل لفترة السنوات الثلاث 2009-2011 وقضايا الموارد لعام 2009، استعراضاً لخبرة تنفيذ برنامج عمله وميزانيته لعام 2008. ويرد أدناه ملخص لبعض القضايا الرئيسية.
- 60- ويخصص المكتب اهتماماً أكبر لاستعراضات الأقران كوسيلة لتحسين النواتج المتوخاة. وقد وجد أن هذه الاستعراضات مفيدة للغاية: فهي لا تقتصر على كونها محفلاً لتقاسم المعرفة والخبرة فيما بين المقيمين بل تتجاوز ذلك للحد من التباين بين المقيمين في المستقبل. وتتطلب الاستعراضات إعداداً شاملاً يطلع به الموظفون المعنيون، وبالتالي يتعين أن تراعي برامج العمل السنوية اعتبارات ما يلزم من حيز زمني ومكاني.
- 61- وعلى الشاكلة نفسها، واصل مكتب التقييم تخصيص الموارد لإدارة المعرفة، وخصوصاً لإيجاد الطرق والوسائل لتبادل دروس التقييم مع الشركاء في البلدان النامية وعلى الصعيد الداخلي في الصندوق. من ذلك مثلاً أن المكتب ينظم حلقة عمل للتعلم بنهاية كل عملية تقييم بغية تبادل الآراء حول النتائج والدروس الرئيسية التي تمخض عنها التقييم. وإضافة لذلك، وكجزء من مشاركته في فريق عمل للمنظمة كلها مخصص لتنفيذ استراتيجية الصندوق لإدارة المعرفة، أنشأ المكتب فريق عمل داخلياً يتعرض لهذا الموضوع بصورة أكثر منهجية وشمولاً.
- 62- وقد أبرز التقييم المشترك الذي ينفذ حالياً مع مصرف التنمية الأفريقي الامكانيات المتوفرة لدى المكتب للاضطلاع بعمليات تقييم مشتركة مع المنظمات الإنمائية الأخرى. ومع أن عمليات التقييم المشتركة تتصف بتحديات تواجه تنفيذها وتعود لأسباب شتى - ومنها مستوى ما تستغرقه من الوقت وما تستهلكه من الموارد - فإنها تساند التزامات الصندوق بموجب إعلان باريس بشأن فعالية المعونة. فعمليات التقييم المشتركة، مثلاً، تتيح الفرص لتوسيع نطاق تقييم ما وتوفر امكانيات أكبر للتعلم. وخلاصة القول أن المكتب سيبدل قدراً أكبر من الجهود في المستقبل للقيام بعمليات تقييم مشتركة على أساس انتقائي. وتُستعرض حالياً الخيارات المتعلقة بإجراء تقييم مشترك للبرنامج القطري في موزامبيق مع مصرف التنمية الأفريقي، وتقييم مشترك لسياسات وعمليات التنمية الزراعية والريفية في إقليم أمريكا اللاتينية والكاريبي مع مصرف التنمية للبلدان الأمريكية.

## رابعاً- أولويات مكتب التقييم للفترة 2009-2011

- 63- يقترح مكتب التقييم أربع أولويات للفترة 2009-2011، تراعي الأولويات الثماني المؤسسية للصندوق<sup>(13)</sup> فضلاً عن مقتضيات سياسة التقييم واختصاصات لجنة التقييم.
- 64- والأولويات الأربع للفترة 2009-2011 هي كالتالي:
- (أ) إجراء تقييمات مختارة على المستوى المؤسسي وللبرامج القطرية والمشروعات؛

(13) للصندوق ثماني نتائج لإدارة المؤسسة: تحسين إدارة البرامج القطرية؛ وتحسين تصميم المشروعات؛ وتحسين دعم تنفيذ المشروعات؛ وتحسين تعبئة الموارد وإدارتها؛ وتحسين إدارة الموارد البشرية؛ وتحسين إدارة المخاطر؛ وتحسين الكفاءة الإدارية؛ وزيادة المشاركة والشراكات ذات الطابع الاستراتيجي الدولي.

- (ب) القيام بأعمال التقييم المحددة المطلوبة بموجب سياسة التقييم واختصاصات لجنة التقييم؛  
 (ج) الاضطلاع بالتوعية الخاصة بالتقييم وشرائكه؛  
 (د) منهجية التقييم وفعالية مكتب التقييم.

65- ويمثل مجال الأولوية (أ) الجانب الأساسي من برنامج عمل مكتب التقييم. وفي إطار هذه الأولوية، سيقوم المكتب بإكمال عدد من التقييمات التي بدأها في 2008. وهي التقييم المشترك للتنمية الزراعية والريفية في أفريقيا، والتقييم المؤسسي لقدرة الصندوق على تشجيع الابتكارات المناصرة للفقراء والقابلة للتكرار لأغراض الحد من الفقر الريفي وتقييمات البرامج القطرية في كل من الأرجنتين والهند وموزامبيق والنيجر والسودان.

66- وعلى النحو المتفق عليه مع المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2007، سيبدأ المكتب تقيماً مؤسسياً لإستراتيجية الصندوق لتنمية القطاع الخاص وشرائكه في 2009، يُنتظر أن يكتمل في أواخر عام 2010. وهناك تقييمان مؤسسيان آخران أُدرجا في برنامج عمل الثلاث سنوات الجاري للتقييم، وهما سيتناولان ما يلي: (1) سياسة الصندوق في النهج القطاعية الشاملة إزاء الزراعة والتنمية الريفية؛<sup>(14)</sup> (2) جهود الصندوق ونهجه لتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في عملياته. وكان الصندوق قد دُعي إلى القيام بهذا التقييم في الوثيقة الخاصة بتصميم منظور التمايز بين الجنسين في عمليات الصندوق، والتي كان المجلس التنفيذي قد أقرها في أبريل/نيسان 2003. ولهذا التقييم أهميته، إذ يُنتظر أن يُنتج العناصر التي ستستخدمها الإدارة في إعداد سياسة الصندوق الخاصة بالتمايز بين الجنسين.

67- وهناك عدد من تقييمات البرامج القطرية خُطط للقيام بها خلال فترة 2009-2011. ويمثل أحد العوامل الكبرى في قرار إدراج تقييم برنامج بلد ما في البرنامج الجاري في وجود عزم أكيد لدى الإدارة لوضع برنامج جديد للفرص الاستراتيجية القطرية لذلك البلد، عقب الانتهاء من التقييم. وعلى هذا، وبعد التشاور مع دائرة إدارة البرامج، يُخطط للقيام خلال فترة 2009-2011 بتقييمات البرامج القطرية في البلدان التالية: الصين وغانا وهايتي وكينيا ومدغشقر وفيت نام واليمن.

68- كما يُزَمع القيام بتقييمات لمشروعات مختلفة خلال الفترة نفسها. ويُقترح، على وجه الخصوص، القيام بستة تقييمات لمشروعات جديدة في 2009، وذلك في الصين والجمهورية الدومينيكية وإثيوبيا ومالي وأوغندا واليمن. وسيكون تقيماً إثيوبيا وأوغندا تقييمين مرحليين، مما يعتبر إلزامياً بموجب سياسة التقييم قبل أن تبدأ الإدارة بتصميم المرحلة التالية من المشروعين. كما أن تقييمات الانتهاء والتقييمات المرحلية لعامي 2010 و 2011 ستُدْرَج على أساس مؤقت في برنامج عمل الثلاث سنوات الجاري، بغية مناقشتها مع لجنة التقييم في أكتوبر/تشرين الأول 2008.

69- وفي إطار الأولوية (ب)، سيقوم مكتب التقييم بإعداد التقرير السنوي لنتائج وأثر عمليات الصندوق كل سنة خلال الفترة 2009-2011، وبعرضه، وفق الممارسة المرعية، أمام كل من لجنة التقييم والمجلس التنفيذي. وعلى الشكل نفسه، سيقوم باستعراض تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدبير الإدارة، وتقرير فعالية الصندوق الإنمائية، وتقرير أداء الحافظة، وبإعداد تعليقاته على هذه التقارير.<sup>(15)</sup> إضافة لذلك، وبموجب اختصاصات لجنة التقييم، سيعدّ المكتب تعليقاته على أي اقتراح

<sup>(14)</sup> قرر المجلس التنفيذي، وقت اعتماد سياسة النهج القطاعية الشاملة في 2005، أن يجري مكتب التقييم تقيماً لها.

<sup>(15)</sup> مكتب التقييم على علم بوجود اقتراح من الإدارة للدمج بين تقرير فعالية الصندوق الإنمائية وتقرير أداء الحافظة. وإذا وافق المجلس التنفيذي على هذا الاقتراح فإن تعليقات المكتب في المستقبل ستقتصر على التقرير الموحد.

لسياسة المنظمة تضعه الإدارة في أعقاب تقييم قام به المكتب في نفس الموضوع. من ذلك مثلاً، عمل الصندوق مع الشعوب الأصلية الذي يخطط لعرضه على المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2009. وأخيراً، سيعدّ المكتب كل عام خلال الفترة 2009-2011 البرنامج التالي في سلسلة برامج عمل الثلاث سنوات الجارية.<sup>(16)</sup> كما ستتضمن وثيقة البرنامج اقتراحاً محدداً لميزانية السنة الأولى منه.

70- وبموجب اختصاصات لجنة التقييم، سيقوم مكتب التقييم بتنظيم أربع دورات للجنة كل عام، بالإضافة إلى أية دورات استثنائية يرى رئيس اللجنة ضرورة عقدها. وسيقرر المجلس التنفيذي عضوية لجنة تقييم جديدة في أبريل/نيسان 2009 وستكون ولايتها لثلاث سنوات (تنتهي في دورة المجلس في أبريل/نيسان 2012). وسيُنظم المكتب اجتماعات توجيهية للأعضاء الجدد الذين ينضمون إلى اللجنة خلال فترة السنوات الثلاث. وستحدد اللجنة جدول أعمالها المؤقت للسنة التالية في دورة ديسمبر/كانون الأول، بما في ذلك البلد المقصود بالزيارة الميدانية السنوية والإطار الزمني لهذه الزيارة.

71- أما بالنسبة للأولوية (ج)، فإن مكتب التقييم سيواصل جهوده لضمان إدراج التواصل ونشر المعارف الخاصة بالتقييم كعنصرين هامين عند البدء في كل تقييم يقوم به. وسيعمل على تحسين توقيت وانتظام الممارسة الحالية المتمثلة بإرسال نسخ مطبوعة من تقارير التقييمات ووثائق المعالم الرئيسية والأفكار المستخلصة إلى أعضاء المجلس التنفيذي وغيرهم، وكذلك على تحديث نظام معرفة التقييم. وتمشياً مع سياسة التقييم، سيشارك المكتب في عدد مختار من المحافل الداخلية (مثل عمليات لجان استراتيجية وسياسة العمليات، وعمليات تعزيز الجودة) بهدف تحقيق فهم أفضل داخل الصندوق لدروس التقييم ونوصياته. وبالتحديد، سيشارك المكتب في لجان استراتيجية وسياسة العمليات أو في عمليات تعزيز الجودة التي تتناول السياسات أو الإستراتيجيات أو المشروعات الجديدة الموضوعية استناداً لتقييم قام به المكتب حول نفس الموضوع. ومن الأنشطة الأخرى، ستنظم حلقات عمل للتعلم في البلدان المعنية بنهاية كل تقييم يضطلع به الصندوق، وذلك كطريقة لمناقشة نتائج التقييم مع مختلف أصحاب المصلحة المعنيين.

72- ومن حيث الشراكات، سيواصل مكتب التقييم مشاركته النشطة في مناقشات فريق التعاون في التقييم، وشبكة شبكات تقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم. كما سيشارك في مجموعة منتقاة من المؤتمرات وحلقات العمل الدولية والإقليمية المعنية بالتقييم وبالموضوعات المتصلة به. كذلك، وكما ورد في الفقرة 62 أعلاه، سيستعرض المكتب فرص القيام بعمليات تقييم مشتركة، منها مثلاً مع منظمات شاركت الصندوق في تمويل عمليات معينة أو اضطلعت بعمليات تقييم لموضوعات أو برامج قطرية مماثلة لما يقوم به الصندوق.

73- وتستجيب الأولوية (د) لطلب من لجنة التقييم لإعداد اقتراح بشأن نظام يساعد كلاً من اللجنة، نيابة عن المجلس التنفيذي، وإدارة المكتب، على رصد فعالية الشعبة وجودة عملها. وسيطلب ذلك الاضطلاع بأنشطة مختلفة متأخرة، على النحو التالي: (1) تدابير غير متكررة؛ (2) تدابير متواصلة (أنظر الملحق السادس).

74- وتشمل التدابير غير المتكررة القيام باستعراض/تقدير أقران خارجي ووضع دليل جديد للتقييم وتنفيذه. ويخطط المكتب لفتح أبوابه، في 2009، أمام استعراض لفعاليتها وفائدته يقوم به أقران له. ويتمثل أحد

<sup>(16)</sup> سيغطي ذلك برنامج فترة 2009-2011 (الذي سيرعرض على المجلس التنفيذي في 2008) وبرنامج فترة 2010-2012 (الذي سيرعرض على المجلس في 2009) وبرنامج فترة 2011-2013 (الذي سيرعرض على المجلس في 2010).

الخيارات في إخضاع المكتب لتقدير الجودة الذي يعتزم فريق التعاون في التقييم القيام به لأعضائه، وخصوصاً الذين قبلوا حديثاً كأعضاء جدد كاملي العضوية في الفريق. وستتضمن الوثيقة الشاملة لبرنامج العمل والميزانية مزيداً من التفاصيل حول النهج العام والطرائق التي ستستخدم في استعراض الأقران الخارجي، وذلك لمناقشتها مع اللجنة في أكتوبر/تشرين الأول.

75- أما التدبير الثاني غير المتكرر فهو تعميم الدليل الجديد للتقييم خلال العام القادم، حيث أن إعداده سيكتمل بنهاية 2008. فاتباع منهجية متينة أمر أساسي لتحقيق الجودة والفعالية في أعمال المكتب. وهناك خطة متماسكة لتنفيذ الدليل ونشره، وهي تشمل إحاطة شاملة ستقدم لموظفي المكتب وللمستشارين المشاركين في أعمال التقييم (انظر الفقرة 57 فيما يتعلق بتفاصيل عملية إنتاج الدليل).

76- وأما التدابير المتواصلة فهي تشمل الاضطلاع المنتظم باستعراضات الأقران الداخلية (أي ضمن مكتب التقييم) لجميع التقييمات التي تجريها الشعبة، واستخدام كبار المستشارين المستقلين في تقييمات المستويات العليا، وإنشاء إطار فعال لرصد جودة عمل المكتب. وكما كان عليه الحال في الماضي، ستستخدم استعراضات الأقران الداخلية كأداة رئيسية لضمان جودة تقييمات المكتب ولاقتسام المعرفة، بينما سيكون لتعبئة خدمات كبار المستشارين المستقلين دورها في طمأنة اللجنة والمجلس من أن تقييمات المكتب تجري بالجودة المطلوبة وهي تتماشى مع أفضل الممارسات الدولية.

77- ويقترح مكتب التقييم أن يستحدث إطاراً للنتائج يشمل عدداً من المؤشرات التي تقدّر فعالية المكتب، بحيث يكون الإطار هذا مكوناً رئيسياً من مكونات النظام الراسد لفعالية الشعبة وجودة عملها. ونظراً لعدم وجود نظام منفق عليه دولياً لرصد جودة أجهزة التقييم في الوكالات الإنمائية، فقد أجرى المكتب جرداً أولياً لأطر النتائج/الفعالية المتاحة في عدد من المنظمات الإنمائية المختارة (مصرف التنمية الأفريقي ومصرف التنمية الآسيوي ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والبنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي).

78- وفيما يلي بعض المؤشرات الرئيسية المستخدمة في هذه المنظمات لرصد فعالية أعمال التقييم لديها وجودتها: (1) معدل اعتماد التوصيات المنبثقة عن تقييمات أجريت في سنة ما في استراتيجيات وعمليات جديدة؛ (2) إصدار تقارير التقييم في وقتها (خلال فترة زمنية محددة بعد انتهاء التقييم)، وذلك بغية تشجيع التعلم بين أصحاب المصلحة المعنيين الرئيسيين؛ (3) عدد الزيارات لصفحة التقييم في موقع المنظمة على الانترنت في شهر معين؛ (4) طلبات إعداد تقارير معينة ترد من الجهات المعنية؛ (5) نسبة التقييمات المعدّة حتى نهاية السنة بالمقارنة مع الأرقام المستهدفة المدرجة في برنامج العمل عند بداية السنة؛ (6) عدد أعضاء المجلس الذين يقدمون معلومات ارتجاعية إيجابية عن تقييم ما يناقشه المجلس؛ (7) عدد التقييمات التي أجريت بالامتثال الكامل لسياسة التقييم في المنظمة.

79- وسيستعرض مكتب التقييم هذه الخيارات ومن ثم سيفترح إطاراً للنتائج يُستخدم في المستقبل لتقدير فعالية الشعبة. وسيدرج الاقتراح كجزء من وثيقة برنامج عمل الثلاث السنوات (2009-2011) الجاري الشامل وميزانية عام 2009. وسيناقش ذلك مع لجنة التقييم في دورتها الثالثة والخمسين في أكتوبر/تشرين الأول 2008.

## خامساً- قضايا الموارد لعام 2009

- 80- بالمقارنة بالسنوات الماضية، خفّض مكتب التقييم في 2008 عدد موظفيه بمعدل 1.5 من وحدات الوظائف ليصبح 18.5 من الوظائف العادية ووظائف العقود الثابتة. وتعترم الشعبة أن تحتفظ بمستويات الموظفين على ما هي عليه في 2008 (انظر الملحق الثاني للمزيد من المعلومات). ومن الجدير بالذكر أن المكتب في 2009 لن يعود قادراً على الاستفادة من خدمات ثلاثة موظفين مهنيين مزاملين عملوا في الشعبة طوال السنوات الثلاث الماضية تقريباً، نظراً لانتهاء عقودهم في 2008.
- 81- وقد شهدت ميزانية مكتب التقييم لعام 2008 انخفاضاً بالقيمة الحقيقية بنسبة 13 في المائة بالمقارنة بميزانية 2007 المعاد بيانها. وبلغت نسبة الانخفاض 6 في المائة بعد إدراج الزيادات الإلزامية في ميزانية 2008. أما اقتراح ميزانية 2009 فهو نفس ميزانية 2008 المعاد بيانها، وبالتالي فإن النمو الحقيقي فيها هو صفر. على أنه بعد إدراج الزيادات الإلزامية التي لا يحكمها المكتب، من قبيل عامل التضخم المستخدم في الصندوق (ونسبته 3 في المائة من ميزانية 2008 المعاد بيانها) وتكاليف الموظفين العادية في 2009 وفق ما تحدده لجنة الخدمة المدنية الدولية، فإن اقتراح ميزانية المكتب لعام 2009 هو 6.05 ملايين من الدولارات الأمريكية (انظر الملحق الخامس). وستعرض تفاصيل ميزانية 2009 المحددة على المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2008، عقب مناقشات ستجري مع لجنة التقييم في أكتوبر/تشرين الأول.
- 82- وأخيراً، ووفق ما طلبته لجنة مراجعة الحسابات في عام 2007، سيدرج مكتب التقييم في اقتراح برنامج عمله للفترة 2009-2011 مؤشرات ومعايير لتقييم فعالية ميزانيته. وكما ذكر آنفاً، لم يعتمد نهجاً من هذا القبيل أي من أجهزة التقييم الأخرى سواء في المنظمات المالية الدولية أو في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. ويمكن لنهج كهذا أن يحد من قدرة المجلس وأجهزة التقييم المعنية على الاستجابة إلى الحاجة إلى عمليات تقييم كبرى تؤدي، برغم ضرورتها، إلى زيادة في الميزانية تتجاوز الحد الأقصى المقرر. على أن أحد الخيارات يتمثل في وضع حد أقصى لميزانية مكتب التقييم يمكن أن يأخذ شكل نسبة مئوية قصوى بين ميزانية المكتب وبرنامج العمل السنوي للصندوق. ويمكن أن يدرج مؤشر الكفاءة هذا أيضاً كجزء من إطار النتائج لمكتب التقييم (انظر الفقرة 79). كما سيعرض هذا الاقتراح المحدد لتتظر فيه لجنة التقييم في أكتوبر/تشرين الأول ضمن إطار برنامج عمل الثلاث سنوات 2009-2011 الجاري للتقييم وميزانية مكتب التقييم لعام 2009.



## موجز الأولويات لعام 2009 موزعة بحسب نتائج إدارة المؤسسة

| النتائج التشغيلية لإدارة المؤسسة  |  |
|---|--|
| <p><b>تحسين تصميم المشروعات (القروض والمنح)</b></p> <p>توسيع نطاق عملية تعزيز الجودة وضمانها في نظم "مرحلة الدخول".</p> <p>زيادة مستوى ضمان الجودة في "مرحلة الدخول" مع تحقيق أهداف الإقراض (من حيث حجم المشروعات وعددها).</p> <p>تعزيز ذخيرة المشروعات.</p>  | <p><b>تحسين إدارة البرامج القطرية</b></p> <p>توسيع نطاق عملية تعزيز الجودة ("في مرحلة الدخول") في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية والمسح المتعلق بالعملاء/الشركاء.</p> <p>زيادة مستوى البرامج القطرية الجديدة والجارية في "مرحلة التصميم" و"أثناء التنفيذ".</p> <p>وضع نهج متميزة حسب المضمون للبرمجة والمساعدة القطرية (من ذلك مثلاً تمايزها بين البلدان المتوسطة الدخل والدول الهشة). التركيز بشكل رئيسي على اقتسام المعرفة وتوسيع نطاق التدخلات الابتكارية في سياق تشجيع التعاون فيما بين بلدان الجنوب أيضاً.</p> <p>تعزيز الحضور القطري من خلال إيفاد مديري برامج قطرية إضافيين إلى البلدان وإتباع ترتيبات محلية بديلة.</p> <p>تعزيز السياسات التشغيلية في مجالات الأولوية في الإطار الاستراتيجي 2007-2010.</p> |
| <p><b>زيادة الانخراط والشراكات ذات الطابع الاستراتيجي الدولي</b></p> <p>تحسين فعالية أعمال الصندوق فيما يتعلق باستقطاب التأييد للسياسات الدولية، من خلال تحسين آليات إدارة المعرفة (لأغراض التعلم ونقل المعرفة)، وزيادة الاتساق والتوجه نحو النتائج في النهج إزاء إدارة الأداء في هذا المجال.</p>               | <p><b>تحسين دعم التنفيذ</b></p> <p>تحسين جودة الإشراف على المشروعات، أساساً من خلال زيادة نسبة المشروعات الخاضعة لإشراف الصندوق المباشر وتعزيز قدرة الصندوق على الإشراف.</p> <p>تعميم نظام جديد لرصد أداء المشروعات وتحديث نظام القروض والمنح.</p> <p>تعزيز عمليات التعلم العملي وآليات نقل المعرفة داخل البلدان وفيما بينها مع الارتباط بصورة أقوى بإدارة البرامج القطرية وتصميم المشروعات.</p>   |
| نتائج إدارة المؤسسة فيما يتعلق بالدعم المؤسسي   |  |
| <p><b>تحسين إدارة الموارد البشرية</b></p> <p>الالتزام الكامل بتنفيذ استراتيجية الصندوق ومحورها البشر، بما فيها زيادة تنقل الموظفين وتنفيذ البرنامج الطوعي لانتهاج خدمة الموظفين؛ ترشيد الإجراءات وإعادة هيكلة شعبة الموارد البشرية.</p> <p>زيادة نسبة الموارد (البشرية والمالية) المخصصة للأنشطة التشغيلية.</p> | <p><b>تحسين تعبئة الموارد وإدارتها</b></p> <p>تعزيز المواءمة بين الموارد والنتائج والإدارة التي تتوخى النتائج.</p> <p>التعبئة الاستباقية لتعهدات المساهمات، أساساً لأغراض التجديد الثامن لموارد الصندوق، وكذلك للموارد غير النظامية.</p> <p>الإدارة الفعالة لما لدى الصندوق من أصول وما عليه من التزامات.</p>  |
| <p><b>تحسين الكفاءة الإدارية</b></p> <p>ترشيد العمليات على مستوى المؤسسة بهدف تخفيض تكلفة التنفيذ في المجالات الرئيسية في النموذج التشغيلي الجديد وتخفيف عبء العملية الإدارية على المجموعات التشغيلية.</p>  | <p><b>تحسين إدارة المخاطر</b></p> <p>إدراج سياسة إدارة المخاطر المؤسسية ووضعها موضع التنفيذ</p> <p>تنفيذ نظم الاستمرارية الوظيفية لسير الأعمال.</p> <p>زيادة التنفيذ في حينه لتوصيات المراجعة الداخلية ذات الأولوية العالية.</p>   |

## عناصر تكاليف الموظفين العادية لعام 2008 والزيادة المقدرة لعام 2009

يبين الجدول التالي تكاليف الموظفين العادية المقدرة لعام 2009 بالاستناد إلى المعلومات المتاحة في 15 يوليو/تموز 2008، ويقارنها بالتكاليف العادية لعام 2008. ويستخدم الجدول المعطيات الواردة في الميزانية الإدارية لعام 2008 فيما يتعلق بسعر الصرف بين اليورو والدولار الأمريكي ومضاعف تسوية مقر العمل وأرقام مكافئ عدد الموظفين المتفرغين.

وتبين تقديرات 2009 عموماً متوسط زيادة في تكاليف الموظفين قدره 7.8 في المائة بالمقارنة بمعدلات 2008 المناظرة.

ويبين الجدول التالي النسبة المئوية لمتوسط الزيادة في كل من استحقاقات الموظفين وأثارها على تكاليف الميزانية الإدارية لعام 2008 بأرقام مكافئ عدد الموظفين المتفرغين:

### الميزانية الإدارية

(بالدولار الأمريكي على أساس سعر الصرف 0.737 بين اليورو والدولار الأمريكي)

| الملاحظات | النسبة المئوية للزيادة | مكافئ عدد الموظفين المتفرغين لعام 2008 | مكافئ عدد الموظفين المتفرغين لعام 2008 | بيان الحساب   |
|-----------|------------------------|--|--|---|
| أ         | 4.9%                   | 24 663 277                             | 23 521 195                             | المرتبات وتسوية مقر العمل (الموظفون المهنيون)                           |
| ب         | 6.4%                   | 6 288 464                              | 5 912 662                              | تكلفة المعاشات التقاعدية والتأمين الطبي (الموظفون المهنيون)             |
| ج         | 16.6%                  | 958 815                                | 821 974                                | بدلات أخرى (الموظفون المهنيون)  |
| د         | 3.5%                   | 667 849                                | 645 369                                | الإعادة إلى الوطن وتعويضات انتهاء الخدمة (الموظفون المهنيون)            |
| هـ        | 81.1%                  | 1 029 863                              | 568 624                                | الأجازات السنوية (الموظفون المهنيون)                                    |
| و         | 3.8%                   | 2 331 595                              | 2 247 160                              | منح التعليم   |
| ز         | 3.7%                   | 823 773                                | 794 191                                | إجازة زيارة الوطن   |
| ح         | 10.2%                  | 533 206                                | 483 860                                | ضرائب الولايات المتحدة  |
|           | 6.6%                   | 37 296 841                             | 34 995 035                             | مجموع الموظفين المهنيين   |
| أ         | 4.8%                   | 14 881 699                             | 14 197 220                             | المرتبات (موظفو الخدمة العامة)  |
| ب         | 6.8%                   | 3 981 335                              | 3 728 170                              | تكلفة المعاشات التقاعدية والتأمين الطبي (موظفو الخدمة العامة)           |
| ج         | 3.6%                   | 571 663                                | 551 793                                | بدلات أخرى (موظفو الخدمة العامة)  |
| د         | 3.9%                   | 2 857 948                              | 2 749 376                              | الإعادة إلى الوطن وتعويضات انتهاء الخدمة (موظفو الخدمة العامة)          |
| هـ        | 74.6%                  | 580 465                                | 332 421                                | الأجازات السنوية (موظفو الخدمة العامة)                                  |
|           | 6.1%                   | 22 873 110                             | 21 558 980                             | مجموع موظفي الخدمة العامة   |
|           | 6.4%                   | 60 169 950                             | 56 554 015                             | مجموع الموظفين المهنيين + مجموع موظفي الخدمة العامة                     |
| ط         |                        | 800 000                                |  | تخفيض عامل شغور الوظائف من 1.4 في المائة إلى الصفر                      |
|           | 7.8%                   | 60 969 950                             | 56 554 015                             | مجموع الموظفين المهنيين + مجموع موظفي الخدمة العامة + عامل شغور الوظائف |

(أ) المرتبات: زيادة بين 3 و3.5 في المائة في مرتبات موظفي فئة الخدمة العامة. أما الزيادة في مرتبات موظفي الفئة المهنية وما فوقها فهي 3 في المائة في إجمالي المرتبات وصافيتها، و3 في

- المائة في مضاعف تسوية مقر العمل اعتباراً من يناير/كانون الثاني 2009. إضافة لذلك، يتوقع أن تسهم الزيادة في الدرجات بنسبة بين 2 و 2.5 في المائة من الزيادة الخاصة بمرتبات موظفي الفئة المهنية وبنسبة بين 1 و 1.5 من الزيادة الخاصة بمرتبات موظفي فئة الخدمة العامة.
- (ب) تكلفة المعاشات التقاعدية: تمثيلاً مع الزيادات السنوية المتحققة خلال السنتين الماضيتين، هناك زيادة قدرها 3 في المائة في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي ابتداءً من يناير/كانون الثاني 2009 لموظفي فئة الخدمة العامة وموظفي الفئة المهنية.
- التأمين الطبي: الزيادة المقدرة لعام 2009 تتراوح بين 5 و 6 في المائة في المساهمات في خطة التأمين الطبي، بالإضافة إلى أثر التكلفة المتزايدة للحد الأقصى البالغ 5 في المائة من إجمالي المرتبات والذي يتحمل الصندوق بالكامل أي تكلفة تزيد عنه. وعلاوة على ذلك، نتوقع أن يكون هناك ارتفاع في أقساط الاشتراك في خطة التعويضات الطبية قدره 15 في المائة.
- (ج) البدلات الأخرى: تشمل هذه الفئة تكاليف بدل الإعاقة وبدل اللغة لموظفي فئة الخدمة العامة، حيث يُقدر وجود زيادة سنوية بين 3 و 3.5 في المائة. وبالنسبة لموظفي الفئة المهنية وما فوقها، ينتظر أن ترتفع تكلفة إعانة السكن وبدل الإعاقة وعنصر عدم نقل الأمتعة الشخصية واللوازم المنزلية بنسبة 3 إلى 3.5 في المائة سنوياً. كما ينتظر أن يرتفع بدل الأطفال لموظفي الفئة المهنية بنسبة 35 في المائة (أي من 1 936 دولاراً أمريكياً إلى 2 686 دولاراً أمريكياً).
- (د) الإعادة إلى الوطن وتعويضات انتهاء الخدمة: تعكس الزيادة هنا الزيادة في جداول المرتبات.
- (هـ) خلال السنوات الماضية، تزايدت باستمرار تكلفة الأجازات السنوية غير المستخدمة، وذلك نتيجة لتزايد عدد الأجازات السنوية غير المستخدمة، وانخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو، وزيادة في جداول المرتبات لموظفي فئة الخدمة العامة والفئة المهنية. ومن الجدير بالذكر أن زيادة استحقاقات الموظفين لم تؤثر على الأجازات السنوية المستحقة حديثاً فحسب، بل أثرت أيضاً على تكلفة الأجازات السنوية المتراكمة عن السنوات الماضية. ونتيجة لذلك، تشمل ميزانية 2008 الإدارية، ولأول مرة، اعتماداً خاصاً لتكلفة الأجازات السنوية غير المستخدمة. وعلى ضوء تكلفة الأجازات السنوية غير المستخدمة لعام 2007، ينبغي أن يزداد هذا الاعتماد في ميزانية عام 2009 زيادة كبيرة.
- (و) منحة التعليم: من المنتظر تحقق زيادة بنسبة بين 3 و 4 في المائة، مما يعود لاتجاهات التكاليف وتقديرات التضخم المتعلقة تحديداً بهذا البند من بنود التكاليف.
- (ز) إجازة زيارة الوطن: من المنتظر تحقق زيادة بين 3 و 4 في المائة، مما يعود لاتجاهات التكاليف وتقديرات التضخم المتعلقة تحديداً بهذا البند من بنود التكاليف.
- (ح) ضرائب الولايات المتحدة: شهد عام 2008 زيادة كبيرة في تكاليف ضرائب الولايات المتحدة بسبب تغيير سياسة الولايات المتحدة المتعلقة بحساب الضرائب. وفي 2009، ينتظر أن تطرأ زيادة قدرها 10 في المائة.
- (ط) تخفيض "عامل شغور الوظائف" من 1.4 في المائة إلى الصفر: يؤثر النقص في "عامل شغور الوظائف" على جميع بنود تكاليف الموظفين المدرجة في التكاليف العادية، ويؤدي إلى زيادة قدرها 0.8 مليون دولار في تكاليف الموظفين في الميزانية الإدارية.

## إنجازات مكتب التقييم من حيث الأولويات والأنشطة المخطط لها لعام 2008

| مجال الأولوية  | نوع العمل                  | أنشطة التقييم   | وضع التنفيذ المخطط له             | الوضع الراهن   |
|--|----------------------------|---|-----------------------------------|--|
| الأولوية ألف: إجراء تقييمات مختارة على المستوى المؤسسي وتقييمات للبرامج القطرية والمشروعات | 1- تقييمات المستوى المؤسسي | قدرة الصندوق على الترويج لابتكارات مناصرة للفقراء لأغراض الحد من الفقر الريفي | سيكتمل في ديسمبر/كانون الأول 2008 | سيكتمل في 2009 (أنظر التعليق الوارد تحت الوضع الراهن للتقييم الأفريقي المشترك أدناه)   |
|  |                            | التقييم المشترك مع مصرف التنمية الأفريقي للتنمية الزراعية والريفية في أفريقيا | سيكتمل في ديسمبر/كانون الأول 2008 | سيكتمل في 2009. استهلك هذا التقييم، بما له من طبيعة مشتركة ومعقدة، قدراً من وقت موظفي التقييم المعنيين أكبر مما كان متوقعاً، خاصة وأن الموظفين هؤلاء يشتركون أيضاً بصورة مباشرة في التقييم الخاص بالابتكارات |
|  | 2- تقييمات البرامج القطرية | الأرجنتين   | سيبدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2008 | سينفذ حسب الخطة  |
|  |                            | إثيوبيا   | سيكتمل بحلول مايو/أيار 2008       | اكتمل  |
|  |                            | الهند   | سيبدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2008 | سيضطلع به حسب الخطة  |
|  |                            | موزامبيق  | سيبدأ في يونيو/حزيران 2008        | يضطلع به حسب الخطة   |
|  |                            | النيجر  | سيبدأ في نوفمبر/تشرين الثاني 2008 | سيضطلع حسب الخطة   |
|  |                            | نيجيريا   | سيكتمل في أكتوبر/تشرين الأول 2008 | يضطلع به حسب الخطة   |
|  |                            | باكستان   | سيكتمل في مارس/آذار 2008          | اكتمل  |
|  |                            | السودان   | سيكتمل في ديسمبر/كانون الأول 2008 | سيكتمل في أوائل 2009   |
|  | 3- تقييمات المشروعات       | الصين: مشروع تخفيف وطأة الفقر   | سيكتمل في أكتوبر/تشرين الأول      | بدأ هذا التقييم عقب موافقة المجلس التنفيذي في  |

| مجال الأولوية  | نوع العمل                        | أنشطة التقييم  | وضع التنفيذ المخطط له                | الوضع الراهن  |
|--|----------------------------------|--|--------------------------------------|---|
|  | 1-3 تقييمات مرحلية               | في جبال كينلينغ  | 2008                                 | أبريل/نيسان 2008، وذلك ليحل محل مشروع التنمية في جبال وولن. وعلى هذا الأساس، سيكتمل التقييم بنهاية 2008                         |
|  |                                  | غواتيمالا: برنامج التنمية الريفية في منطقة لاس فيراباس   | سيكتمل في أكتوبر/تشرين الأول 2008    | يضطلع به حسب الخطة  |
|  |                                  | جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية: مشروع الأمن الغذائي في المرتفعات  | سيكتمل في أكتوبر/تشرين الأول 2008    | يضطلع به حسب الخطة  |
|  |                                  | موريتانيا: مشروع الحد من الفقر في جنوب أفتوت وكراكورو  | سيكتمل في أغسطس/آب 2008              | بدأ تقييم المشروع ليحل محل تقييم مشروع كان مخططاً له في كوت ديفوار. وعلى غرار تقييم مشروع الصين، سيكتمل هذا التقييم بنهاية 2008 |
|  | 2-3 تقييمات الانتهاء             | الأرجنتين: مشروع التنمية الريفية في المحافظات الشمالية الشرقية   | سيكتمل في أغسطس/آب 2008              | سيكتمل قبل نهاية 2008   |
|  |                                  | مدغشقر: مشروع التنمية في حوض مندراري العليا - المرحلة الثانية  | سيكتمل في أكتوبر/تشرين الأول 2008    | يضطلع به حسب الخطة  |
| الأولوية بـ: القيام بأعمال التقييم المحددة المطلوبة بموجب سياسة التقييم واختصاصات لجنة التقييم | 4- لجنة التقييم والمجلس التنفيذي | زيارة ميدانية تقوم بها لجنة التقييم  | زيارة ميدانية في 2008                | زيارة ميدانية قامت بها اللجنة إلى الفلبين في أبريل/نيسان 2008   |
|  |                                  | استعراض تنفيذ برنامج العمل والميزانية لعام 2008 وإعداد برنامج عمل الثلاث سنوات الجاري والميزانية لعام 2009 | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008 | سيضطلع به حسب الخطة   |
|  |                                  | التقرير السنوي السادس عن نتائج وأثر عمليات الصندوق   | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008 | سيضطلع به حسب الخطة   |
|  |                                  | تعليقات مكتب التقييم على تقرير   | سيكتمل بحلول يوليو/تموز 2007         | اكتمل   |

| مجال الأولوية   | نوع العمل          | أنشطة التقييم  | وضع التنفيذ المخطط له                        | الوضع الراهن                   |
|---|--------------------|--|--|--------------------------------|
|   |                    | رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة   |  |                                |
|   |                    | تعليقات مكتب التقييم على تقرير أداء الحافظة  | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008         | سيضطلع به حسب الخطة            |
|   |                    | تعليقات مكتب التقييم على التقرير عن فعالية الصندوق الإنمائية   | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008         | سيضطلع به حسب الخطة            |
|   |                    | تعليقات مكتب التقييم على سياسات عمليات مختارة للصندوق أعدتها إدارة الصندوق لتتظر فيها لجنة التقييم   | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008         | حتى الآن لا ينطبق على عام 2008 |
|   |                    | أربع دورات عادية ودورات مخصصة إضافية تعدها لجنة التقييم  | سيكتمل بحلول ديسمبر/كانون الأول 2008         | سيضطلع به حسب الخطة            |
| الأولوية جيم: الاضطلاع بالتنوع الخاصة بالتقييم وشراكاته | 5- أنشطة الاتصالات | إعداد تقارير وملاحم وآراء وموقع مكتب التقييم، إلى ما هنالك   | يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2008 | يجري الاضطلاع به حسب الخطة     |
|   | 6- الشراكات        | فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة شبكات تقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، والشراكة مع الوكالة السويسرية للتعاون الإنمائي | يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2008 | يجري الاضطلاع به حسب الخطة     |
|   |                    | تقييم تنفيذ إعلان باريس بشأن فعالية المعونة، بالاشتراك مع مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية   | يونيو/حزيران 2007 - ديسمبر/كانون الأول 2009  | اكتمل                          |
|   |                    | تقييم مبادرة "أمم متحدة واحدة" بالاشتراك مع فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم   | سبتمبر/أيلول 2007 - ديسمبر/كانون الأول 2011  | يضطلع به حسب الخطة             |

| مجال الأولوية                      | نوع العمل   | أنشطة التقييم  | وضع التنفيذ المخطط له                         | الوضع الراهن  |
|------------------------------------|---|--|---|---|
|                                    | 7- تعزيز الجودة وضمانها ولجان استراتيجية العمليات | المشاركة في أنشطة مختارة تتعلق بتعزيز الجودة وبضمانها وفي جميع لجان استراتيجية العمليات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية والمشروعات التي قيمها مكتب التقييم والتي سينظر فيها لأغراض مرحلة لاحقة | يناير/كانون الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2008 | يوظف به حسب الخطة   |
| الأولوية دال: تطوير منهجية التقييم | 8- الأعمال المنهجية                               | اقترح تعزيز فعالية مكتب التقييم وجودة عمله   | يناير/كانون الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2008 | سيوظف به حسب الخطة  |
|                                    |   | دليل التقييم، بما في ذلك المنهجيات والعمليات   | يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2008        | سيكتمل الدليل ومن ثم سيناقش في جلسة غير رسمية تعقدها اللجنة قبل نهاية العام         |
|                                    |   | تحسين نظم الرصد والتقييم في عمليات الصندوق   | يناير/كانون الثاني - ديسمبر/ كانون الأول 2008 | أنتجت ورقة موضوعات وعقدت حلقة عمل مع دائرة إدارة البرامج. وستكتمل المبادرة في 2009. |

## مستويات موظفي مكتب التقييم في 2009

### مستويات الوظائف العادية والمؤقتة مماثلة لمستويات عام 2008

| المجموع | وظائف بعقود ثابتة <sup>(17)</sup> | الوظائف العادية | الميزانية الإدارية |
|---------|-----------------------------------|-----------------|--------------------|
| 18.5    | 2                                 | 16.5            |                    |

<sup>(17)</sup> موظفو هذه الفئة معينون بعد عملية تعيين تنافسية بعقود مدتها سنة واحدة على الأكثر قابلة للتمديد رهناً بتوفر الموارد.



ميزانية مكتب التقييم المقترحة لعام 2009  
(بالدولار الأمريكي)

| الزيادات الإلزامية |  |  |   | ميزانية 2008   |  |  |                 |
|--------------------|--|--|---|--|--|--|-----------------|
| ميزانية 2009       | تكاليف الموظفين:<br>بيانات لجنة الخدمة<br>المدنية الدولية <sup>(د)</sup> | التضخم بنسبة 3 في<br>المائة <sup>(ج)</sup> | الميزانية بالأرقام<br>الحقيقية في 2009 <sup>(ب)</sup> | ميزانية 2008 المعاد<br>بيانها على أساس سعر<br>الصراف 0.67<br>للدولار/اليورو <sup>(أ)</sup> | بالصيغة التي وافق<br>عليها مجلس<br>المحافظين في دورته<br>الحادية والثلاثين | ميزانية 2007 المعاد<br>بيانها <sup>(أ)</sup> |                 |
| 2 623 188          | -  | 76 404                                     | 2 546 784   | 2 546 784  | 2 495 040  | 2 990 565                                    | أعمال التقييم   |
| 3 426 155          | 244 661  | -  | 3 181 494   | 3 184 251  | 2 973 505  | 2 835 130                                    | تكاليف الموظفين |
| 6 049 343          | 244 661  | 76 404                                     | 5 728 278   | 5 731 035  | 5 468 545  | 5 825 695                                    | المجموع         |

- (أ) كما هو الحال بالنسبة لباقي الصندوق، تعيد شعبة التخطيط الاستراتيجي والميزانية بيان الأرقام خلال العام لمراعاة التقلبات في سعر الصراف بين اليورو والدولار الأمريكي.  
(ب) الأرقام الحقيقية هي تلك المحسوبة قبل تطبيق الزيادات الإلزامية، وهي زيادات لا يحكمها مكتب التقييم.  
(ج) كما هو الحال بالنسبة لباقي الصندوق.  
(د) وفق ما أبلغت به شعبة التخطيط الاستراتيجي والميزانية على أساس بيانات لجنة الخدمة المدنية الدولية.

## عرض تخطيطي يبين النظام المقترح لرصد فعالية مكتب التقييم وجودة عمله



